

Kronika policyjna

* W nocy z 20/21.10. z niestrzeżonego parkingu przy ul. Łokietka w Lubaniu skradziono samochód osobowy marki Trabant. Następnego dnia, w południe anonimowy informator zawiadomił dyżurnego KRP, że samochód ten odkryty jest w zaroślach przy ul. Dolnej. Podjęte działania doprowadziły do zatrzymania dwóch sprawców tej kradzieży. Jeden z nich był uciekinier.

* W nocy z 20/21.10. lubańscy policjanci zatrzymali na gorącym uczynku sprawców kradzieży akumulatorów na terenie Kopalni Bazału w Żurawie. Przy okazji zarekwirowano zatrzymanym dwa samochody osobowe marki "Trabant" nieznanej pochodzenia.

* 21.10. w godzinach wieczornych nieznanym sprawcą dokonano kradzieży z włamaniem do kiosku. Skradł dwa opakowania podpasek higienicznych.

* 22.10. na ul. Wrocławskiej w Lubaniu dokonano kradzieży z włamaniem do kiosku - kwiatami. Po uprzednim wybieniu szyby sprawca skradł dwa opakowania podpasek higienicznych. Został zatrzymany w wyniku niezwłocznie podjętych działań przez policjantów.

Period... włamań do kiosków?

* 24.10. w Pisarzowicach "ktoś" zdemontował 100 mb linii telefonicznej. Dokonali kradzieży przewodów.

* 24.10. w Bartoszówce dokonano kradzieży z włamaniem do nastawni Zakładu Energetycznego.

* 28.10. w Olzynie niestrzeżony motocyklista zderzył się czołowo z Fiatem 126p. Zmarł na miejscu wypadku. Poności winę za jego spowodowanie, ponieważ nie udzielił pierwszeństwa przejazdu jadącemu z przeciwka w trakcie wykonywania manewru skrętu w lewo.

* W późnych godzinach wieczornych 29.10. na ul. Szkolnej patrol zatrzymał jednego spośród dwóch sprawców kradzieży z włamaniem do samochodu. Policjanci zastali ich "przy pracy".

* W nocy z 30/31.10. policjanci w trakcie służby patrolowej stwierdzili, że dokonano włamania do sklepu spożywczego przy ul. Wrocławskiej w Lubaniu. W wyniku podjętych działań ujęto podejrzanego o dokonanie tego przestępstwa. Wpierw wybił szybę, aby skraść dwie rolki folii aluminiowej.

Oprac. podkom. Henryk Rogacki

Z prac Zarządu Miasta Lubania

* Remonty dróg

Zarząd przyjął informację Dyrekcji Okręgowej Dróg Publicznych o ujęciu w planie zadań tej instytucji na 1996 rok następujących zadań:

- przebudowa mostu na rzece Kwisie - droga krajowa nr 356,
- przebudowa drogi nr 356 (Zgorzelec - Jelenia Góra) na obszarze Lubania - w ramach programu PHARE GROSSBORDER,
- dokończenie przebudowy skrzyżowania ulic Rybacka - Różana.

Na lata 1997-99 zaplanowana została przebudowa drogi nr 359 (Lubań - Leśna) na całym odcinku, aż do przejścia granicznego w Miłoszowie, również w programie PHARE GROSSBORDER.

* Fundacja Rozwoju Miasta

Zarząd podpisał akt notarialny powołania Fundacji Rozwoju Miasta Lubania. Przedstawiciele fundatorów - gmina miejska Lubań, Zarząd Regionu NSZZ "Solidarność" Jelenia Góra, Związek Kupców i Agentów Handlowych z s. w Lubaniu - przyjęli statut oraz regulamin Rady Fundacji.

Przewodniczącym Rady został burmistrz Jerzy Zieliński, z-cą Konrad Rowiński, sekretarzem Marian Kwieciński.

Powołany został również zarząd Fundacji. Funkcję prezesa powierzono Agacie Chmurze-Śegedyn, z-cy - Romanowi Juckiewiczowi. W skład zarządu weszły również panie: Lilia Ofman i Helena Gądek.

Rada podjęła uchwałę w sprawie ogłoszenia



konkursu ofert na zagospodarowanie nieruchomości Fundacji przy ul. Armii Krajowej.

(rw)

KSM tu jest!

Ilu ludzi wie, co to jest KSM, a ilu, że tenże KSM działa na terenie Lubania. Zaczniemy od rozszyfrowania skrótu. KSM nie znaczy Klubu Szalonego Małolata ani Klubu Samotnych Mężczyzn. KSM to Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży. Nie należy jednak sugerować się samą nazwą. Wiem, że słowo katolickie - kojarzy się z księżmi i kościołem i bólem kolan. Tak wcale nie jest, aczkolwiek spotkania odbywają się w salce przy parafii św. Trójcy w Lubaniu. W KSM-ie jesteśmy swobodni i niezależni. Posiadamy własny zarząd składający się z trzech osób: prezesa - Ani Zdanowicz, skarbnika - Oli Zambrowskiej i sekretarza - Ani Grzelak. Jest z nami ksiądz, ale nie narzuca nam niczego, najwyżej proponuje i pozostawia nam wolną rękę w podejmowaniu decyzji. Nazwa Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży nie oznacza również, że grono nasze zawęża się tylko do wyznawców religii rzymskokatolickiej.

Działamy od września 1994 r. z inicjatywy ks. Mirka Łyczko. Nasza

aktywność nie ogranicza się wyłącznie do spraw religii, kościoła, wiary. Istniejemy także na czysto "świeckim" polu działania. Od września ub. roku w ramach KSM odbyły się: wycieczka młodzieży z księdzem do Kudowy Zdr., wycieczka z młodzieżą niemiecką na Śnieżkę w ramach współpracy Lubań - Beyreuth, trzy ogniska, andrzejki, sylwester, turniej tenisa stołowego.

Z naszej inicjatywy doszło do zapoczątkowania działalności klubu młodzieżowego przy MDK "Osadnik".

KSM stara się przyciągnąć do siebie rzeszę młodych o pozytywnych postawach ludzi, otwartych i gotowych na działanie, na dyskusję, na tworzenie rzeczy będących wkładem w życie kulturalne, a jednocześnie podejmujących próbę zabicia szarości dnia codziennego przez samorozwój intelektualny i duchowy. Drzwi KSM-u otwarte są zawsze i dla wszystkich.

Wojtek

Obchody 90-lecia ZNP i 50-lecia Oświaty na Dolnym Śląsku

W dniu 20 października odbyło się uroczyste spotkanie na szczelu wojewódzkim w Teatrze Zdrojowym w Cieplicach. Przybyli przedstawiciele władz: wojewoda, kurator, przedstawiciele zarządów miast i gmin oraz około 200 nauczycieli województwa, zaproszonych imiennie. Wręczono odznaczenia nauczycielskie, dyplomy, kwiaty.

Zostali też tu wyróżnieni lubańianie. Odznakę za tajne nauczanie otrzymał Ludwik Anioł, należący do

Klubu B. Nauczycieli Tajnego Nauczania w Jeleniej Górze. Listami gratulacyjnymi uhonorowano: Marię Flisak, Marię Leszczyńską i Ryszarda Jarmolińskiego. Złotą odznakę ZNP otrzymała Irena Leszczyńska i Ośka. Listy gratulacyjne i dyplomy wręczali burmistrz bądź inni przedstawiciele poszczególnych miast i gmin. Lubanianom wręczał je Inspektor Oświaty i Wychowania - Krzysztof Cwalina.

Ludwik Anioł

Klub Pionierów Ziemi Lubańskiej

W dniu 4 maja br. burmistrz Jerzy Zieliński zaprosił do kawiarenki "Osadnik" tych mieszkańców Lubania, którzy tu zamieszkali w pierwszych latach po wojnie. Zjawili ich się ok. 30. Mówili o pierwszych chwilach przejmowania miasta przez administrację polską i tworzenia tu zrębów polskości, o trudnościach, kłopotach, a równocześnie o sukcesach tej działalności. Ludzie ci reprezentowali różne środowiska społeczne. W dniu 22 czerwca br. odbyło się drugie spotkanie, tym razem w sali konferencyjnej Urzędu Miasta przy ul. 7-ej Dywizji 14. Władze miasta reprezentował burmistrz Jerzy Zieliński, zastępca burmistrza Wiesław Wydra i przewodniczący Rady Miejskiej - Jan Smreczyński. Kontynuowano wspomnienia. Padła też

propozycja, aby utworzyć jakąś stałą organizację, która by skupiała najdawniejszych polskich osadników: wojskowych i cywilnych. Zebrani chętnie przyjęli propozycję.

We wrześniu było następne spotkanie, a potem znowu 26 października br. - tym razem w Domu Dziennego Pobytu przy ul. Mickiewicza 7. Kształt towarzystwa zaczął się coraz bardziej krystalizować. Ma ono już swoje władze. Przewodniczącą została Eugenia Wielgus, zastępcą niżej podpisany, sekretarzem Barbara Szmaj, skarbnikiem Wacław Wieczorek.

Przyjęto też "roboczą" nazwę towarzystwa: Klub Pionierów Ziemi Lubańskiej.

Ludwik Anioł

Zarząd Miasta Lubania
ogłasza konkurs na funkcję
DYREKTORAMiejskiej Biblioteki Publicznej
im. Marii Konopnickiej w Lubaniu.

1. Kandydaci powinni spełniać następujące warunki:

- wykształcenie wyższe bibliotekarskie,
 - staż pracy minimum 6 lat, w tym co najmniej 4 lata na stanowisku kierowniczym lub samodzielnym,
 - umiejętność skutecznego stosowania zasad ekonomiczno-finansowych w obecnych warunkach gospodarczych,
 - zdolności organizatorskie i umiejętność kierowania zespołem ludzi,
 - bardzo dobry stan zdrowia,
 - preferowany wiek do 45 lat.
2. Oferty powinny zawierać:
- kwestionariusz osobowy z fotografią,
 - życiorys, zaświadczenie o stanie zdrowia stwierdzające brak przeciwwskazań do zajmowania stanowisk kierowniczych,
 - uwierzytelniony odpis dyplomu i inne dokumenty potwierdzające kwalifikacje i staż pracy,
 - własną koncepcję kierowania placówką.

Informacje o instytucji udziela Wydział Polityki Regionalnej Urzędu Miasta Lubania.

Oferty należy składać w zamkniętych kopertach z napisem "Konkurs" do 30 listopada 1995 r. w sekretariacie Urzędu Miasta Lubania ul. 7 Dywizji 14 z dokładnym adresem na kopercie.

Rozpatrzenie wniosków nastąpi w terminie do 10 grudnia 1995 r.

Zarząd zastrzega sobie prawo do unieważnienia konkursu bez podania przyczyny.

Drogowa
wańka-wstańka

24.10. obywatel Rosji powiadomił KRP w Lubaniu o dokonanej na jego szkodę kradzieży samochodu Audi, który nabył w Polsce. Wracając do ojczyzny zatrzymany został w Radostowie przez swoich ziomków, tzw. rekietierów, po czym napastnicy wywieźli go w kierunku Zgorzelca i wyrzucili z samochodu na szosie w okolicy Pisarzowic. Podjęte czynności doprowadziły do zatrzymania skradzionego samochodu na wschodniej granicy. Podróżowali nim, jak ustalono, inni Rosjanie, którzy byli już kolejnymi nabywcami tego pojazdu.

rw

Złot
osadników

We wtorek 24 października w Jeleniej Górze odbył się Złot Osadnictwa Wojskowego - zorganizowany przez Zarząd Wojewódzki Związku Kombatanów RP i Byłych Więźniów Politycznych w Jeleniej Górze. W zlocie uczestniczyli kombatanzi z Lubania, którym towarzyszył historyczny już sztandar lubańskiego Oddziału Związku Osadników Wojskowych z 1947 r.

(A)

Serdeczne podziękowania rodzinne, przyjaciółom, znajomym, sąsiadom, koleżankom i kolegom z pracy i wszystkim, którzy pomogli i oferowali chęć pomocy w najtrudniejszych dla nas chwilach oraz uczestniczyli w ostatniej drodze i pożegnaniu naszej ukochanej żony i mamy

Danuty Czerniak

składa Edward Czerniak z córkami.

Serdeczne podziękowanie dla lekarzy i personelu Szpitala Rejonowego w Lubaniu za okazaną bezinteresowną pomoc i poświęcenie w ratowaniu zdrowia i życia naszej ukochanej żony i mamy

Danuty Czerniak

składa Edward Czerniak z córkami.

Szczególną wdzięczność i słowa uznania kierujemy do doktora Zdzisława Krynickiego i pań pielęgniarek z działu intensywnej terapii Oddziału Chirurgicznego,

Mysla przewodnia sympozjum byly slowa Gcthe'go "Kto chce zrozumiec pisarza, musi znac jego kraj". Spotkanie poswiecone bylo najbardziej twórczemu okresowi prozaika, przypadajacemu na lata spedzone w Lubaniu. Wielokrotnie podkreslano jak ogromny wplyw na jego literature mialy obrazy miasta i jego okolic. Ulice, którymi chadzał (Dworcowa, Bracka, Plac Strażacki, Ślaski...), dźwięki dochodzące z okien, zagajniki, lasy, łąki pełne kwiatów... jak również wspaniałe krajobrazy widziane z Kamiennej Góry (Karkonosze, Góry Izerskie). Motywy te zostały na zawsze zapisane w jego opowiadaniach i powieściach. W ramach wygłoszonego przez doc. Wolfa Dietera Krügera referatu pt. "Lubań dzisiaj, ale taki jakim go kiedyś widział Arno Schmidt" pokazane zostały przeżycia dzisiejszego Lubania. W wystąpieniu nie zabrakło również miejsca na wiadomości o aktualnych osiągnięciach miejskiego samorządu, mówiono o odbudowie starówki, obwodnicy... Przypomniano także historyczną przynależność Lubania do Związku Sześciu Miast Łużyckich, który w roku przyszłym będzie obchodził 650-lecie powstania. Z tej okazji w dniach 13-15.08.1996 r. odbędzie się w Lubaniu seminarium literackie z udziałem Stowarzyszenia Czytelników i Fundacji Arno Schmidta z Bargfeld.

Drugi dzień zagranicznego pobytu przedstawiciele Lubania spędzili w Danii, w Skjern, z którym miasto utrzymuje partnerskie kontakty. Wizyta miała charakter

Zagraniczna wizyta

27 października br. w niemieckim mieście Celle odbyło się coroczne sympozjum poświęcone twórczości Arno Schmidta. Jego organizatorem było Stowarzyszenie Czytelników i Fundacja Arno Schmidta. Na zaproszenie strony niemieckiej uczestniczyli w nim przewodniczący lubańskiej Rady Miejskiej Jan Smreczyński, burmistrz Lubania Jerzy Zieliński i Anna Przytułska - inspektor Wydziału Organizacyjno-Prawnego Urzędu Miasta.



roboczy. Oceniono dotychczasową współpracę i wytyczono kierunki wzajemnych kontaktów. Obaj burmistrzowie Viggo Nielsen i Jerzy Zieliński, podkreślili zgodnie celowość dalszego współdziałania w dziedzinie kulturalnej: pomiędzy orkiestrą w Skjern a Szkołą Muzyczną w Lubaniu, oraz edukacji: pomiędzy Zespołem Szkół Zawodowych Nr 1 a tamtejszą Szkołą Techniczną. Podczas rozmów ustalono formy przyszłorocznych kontaktów. W obydwu miastach utworzone zostaną punkty informacji turystycznej (w jęz. angielskim) oraz rozpropagowane obustronne możliwości spędzenia urlopu w bratnich krajach a także organizowania wzajemnych wycieczek turystycznych. Pewnym novum we wzajemnych polsko-duńskich kontaktach ma być współpraca pomiędzy przedsiębiorstwami. Ustalono, że dalsze poznanie miast przez radnych obydwu samorządów będzie następowało w drodze wymiany małych grup roboczych, co wydaje się być tańsze i bardziej efektywne. Najbliższa wizyta duńskich samorządowców będzie miała miejsce w lutym przyszłego roku, natomiast grupa naszych rajców uda się do Danii w kwietniu, aby zapoznać się z konstrukcją budżetu i gospodarki miejskiej. We wrześniu natomiast wyjadą do Skjern zainteresowani działalnością socjalną i edukacją. Kolejnym nowym akcentem współpracy obydwu miast będzie Dzień Duński, który zaplanowano na 1 czerwca 1996 r. podczas obchodów Dni Lubania.

(kik)

21 października br. w Turawie k/Opola odbyło się III posiedzenie Zgromadzenia POROZUMIENIA SEJMIKÓW POLSKI POŁUDNIOWEJ, organizacji, do której od 28 marca br. należy Sejmik Samorządowy Gmin Województwa Jeleniogórskiego. W jego pracach uczestniczył także burmistrz Lubania Jerzy Zieliński.

W przeddzień posiedzenia plenarnego zorganizowano konferencję poświęconą "Problemom rozbudowy i utrzymania systemu komunikacji drogowej w Polsce Południowej". W jej trakcie przedstawiona została przez Agencję Budowy Autostrad informacja o aktualnym stanie prac związanych z realizacją programu budowy autostrad. W oparciu o zaprezentowane materiały uczestnicy konferencji podjęli stanowiska. Pierwsze z nich dotyczy problemów rozbudowy i utrzymania systemu komunikacji drogowej w Polsce Południowej. W dokumencie tym zwraca się uwagę na niewystarczające środki finansowe budżetu państwa przeznaczane na utrzymanie i modernizację dróg i mostów. Ich wielkość pokrywa zaledwie 20 proc. technicznych uzasadnionych potrzeb, przy jednoczesnym gwałtownym, ponad 2-krot-

Ślamazarne tempo

nym, wzroście ruchu drogowego. Deformacje i zużycie urządzeń oraz nawierzchni szlaków komunikacyjnych - na co wskazują jest w materiale - poważnie zagrażają bezpieczeństwu ruchu drogowego, w wielu przypadkach grożą wręcz katastrofą. Za pilne uznano także konieczność znalezienia ustawy o drogach publicznych, która umożliwi ich ponowną kategoryzację. Uznano za celowe utworzenie FUNDUSZU DROGOWEGO, tworzonego z podatku od paliw, olejów, smarów itp., przeznaczonego na utrzymanie i rozwój niepełnych dróg publicznych. W stanowisku drugim, dotagadnień związanych z "Problemami rozbudowy i utrzymania komunikacji drogowej Polski Południowej" zwraca się uwagę na konieczność przyspieszenia działań. Uczestnicy konferencji uznają za niezwykle pilne nateżenie prac związanych z budową autostrady A-4 na

odcinku Zgorzelec-Wrocław-Katowice-Kraków oraz ustalenie lokalizacji autostrady A-3 Zielona Góra-Lubawka. Obydwa dokumenty skierowano do władz najwyższych: Kancelarii Prezydenta RP, Sejmu, Senatu, URM, KSST, urzędów centralnych, resortów, posłów i senatorów zainteresowanych województw oraz samorządów.

Tematyka zasadniczej części III posiedzenia Zgromadzenia PSPP to m.in.: perspektywy współpracy transgranicznej z Republiką Czeską i Słowacją, polityka regionalna, problematyka rozwoju ziem górskich i możliwości rozwoju turystyki, restrukturyzacja i rewitalizacja obszarów wiejskich, likwidacja stref ekologicznego zagrożenia, problemy miast zabytkowych, gospodarcze znaczenie Odry

kik

Bez dodatkowych anten

Od kilku tygodni program Telewizji "POLSAT" na naszym terenie przekazywany jest za pośrednictwem urządzeń naziemnych. Dzięki temu każdy potencjalny posiadacz odbiornika telewizyjnego i szerokopasmowej anteny skierowanej na Nową Karczmę może odbierać go na kanale 57. Fakt ten spowodował duże zainteresowanie wśród mieszkańców.

Lubańska Spółdzielnia Mieszkaniowa, chcąc uniknąć kolejnej fali montażu dodatkowych anten, problem ten rozwiązała inaczej. Postanowiono, że program tej stacji doprowadzony zostanie do mieszkań w tzw. systemie zbiorczym.

Na początku kwietnia br. podpisana została umowa z firmą "KOMSAT" na okablowanie wszystkich zasobów mieszkaniowych spółdzielni. Przedsięwzięcie to ma na celu likwidację dotychczasowych, przestarzałych anten zbiorczych typu AZART. W układanej obecnie nowej sieci kablowej znajdą się programy: pierwszy i drugi Telewizji Polskiej, telewizji lokalnej ("KOMSAT"), "POLSAT"-u, a także programy radiowe w paśmie od 87,5 do 108 MHz.

Całe przedsięwzięcie finansuje ze środków własnych Spółdzielnia Mieszkaniowa, lokatorowi pozostanie jedynie opłata eksploatacyjna w wysokości 2,5 zł miesięcznie. Zgodnie z zawartą umową zadanie ma być zakończone w ciągu trzech lat, choć wszystko wskazuje na to, że uda się przyspieszyć terminy - zapewnia wiceprezes spółdzielni Elżbieta Półtorak. Zgodnie z przyjętym harmonogramem okablowano już 10 budynków, dzięki czemu 140 abonentów odbiera programy telewizyjne z nowej sieci.

kik

"Czysta i gospodarna"

(Gryfów Śl.) Podczas uroczystej sesji Rady Miejsko-Gminnej Gryfowa, która odbyła się 26 października br. ogłoszono wyniki i wręczono nagrody zwycięzcom konkursu na czystą i gospodarną wieś. Organizowany przez tamtejszy samorząd już po raz piąty. Jego celem jest - jak nas poinformował p. Stanisław Dasik - pobudzenie aktywności społecznej na rzecz działań ekologicznych, utrzymania estetyki wsi i całego środowiska.

Ocenę wytypowanych przez rady sołeckie gospodarstw przeprowadziła powołana przez burmistrza Komisja Rozwoju Wsi, Rolnictwa i Ochrony Środowiska. W całej gminie wyróżniono 21 posesji. Ich mieszkańcy otrzymali m.in. kubły na śmieci i książki. Wyróżnione sołectwa otrzymały nagrody pieniężne.

Pierwsze miejsce zajęło Uboczce. Rada sołecka otrzymała na swoje potrzeby 500 zł. Drugie miejsce i nagroda w wysokości 300 zł przypadło wsi Krzewie Wielkie, a trzecie i 200 zł Proszówce.

W Uboczcu za wyróżniające się posesje uznano gospodarstwa państwa Danuty i Andrzeja Babinów nr 265, Heleny i Tadeusza Grodeckich nr 80, Aleksandry i Jana Baszków nr 102, Jolanty i Andrzeja Barszczowskich nr 108, Anny i Ryszarda Sieradzkich nr 160 oraz pani Anny Sieradzkiej nr 100.

(bg)

Legalnie upupione

Trybunał Konstytucyjny, poza uwzględnieniem kilku mniej istotnych zastrzeżeń wniesionych przez gminy, generalnie potwierdził legalność ustawy o najmie lokali i dodatkach mieszkaniowych. Na nic więc zdał się zbiorowy protest samorządowców. Przyjęcie takiego orzeczenia w praktyce oznacza, że gminy będą dalej wypłacać dodatki mieszkaniowe nie tylko za lokale komunalne i zakładowe, ale także i spółdzielcze, na które nie otrzymują pełnej rekompensaty z budżetu państwa. Taki obrót sprawy jest szczególnie niekorzystny dla wspólnot, w których znaczny odsetek stanowi ten ostatni rodzaj zasobów. W Lubaniu około 25 proc. mieszkań to właśnie lokale spółdzielcze...

rys

Zjazd ZHP

9 listopada br. w Miejskim Domu Kultury odbędzie się XII Zjazd Hufca ZHP im. Bohaterów Łużyckiej Brygady WOP w Lubaniu. Program zjazdu przewiduje: sprawozdanie z działalności Komendanta i Komendy Hufca, udzielenie absolutorium ustępującym władzom, wybory oraz odznaczenie i wyróżnienie działaczy związku.

W obradach weźmie udział 42 delegatów reprezentujących środowiska harcowskie z Lubania, Leśnej, Nowogrodzka, Platerówka i Siekierczyn, a także liczne gro-

no instruktorów i działaczy związku oraz zaproszonych gości.

Władze zwierzchnie ZHP reprezentował będzie Pełnomocnik Komendy Chorągwi hm. Andrzej Gnatowski.

kk

Po świadectwo do PKO

Znane są już adresy punktów dystrybucji świadectw udziałowych. Na naszym terenie certyfikaty rozprowadzane w ramach programu powszechnej prywatyzacji będziemy mogli już od 22 listopada za jedyne 20 zł nabywać w placówkach BP PKO - O/Lubań Śląski ul. Bankowa 9 b oraz O/Gryfów Śląski ul. Świerczewskiego 1-2.

rys

Harmonogram

dyżurów radnych Rady Miejskiej na miesiąc listopad 1995 r.

- * 8 listopada - Marek Trzęsowski,
- * 15 listopada - Michał Turkiewicz,
- * 22 listopada - Eugeniusz Witanowski,
- * 29 listopada - Wiesław Wydra.

Dyżury pełnione są w biurze Rady Miejskiej, pokój nr 19 Urzędu Miasta przy ul. 7-ej Dywizji 14, w godz. 13.00 do 15.15, telefon nr 40 - 89.

Z redakcyjnej poczty

Szanowni Państwo!

Wziąłem do ręki ostatni numer "ZL" i... troszeczkę zostałem zaskoczony brakiem artykułu na temat 1 i 2 AWP, których szlak bojowy zaczął się bitwą pod Lenino... Czyż trzeba o tym przypominać (...) redakcji gazety (również dwóm TV lubańskim), które swym zasięgiem obejmują obszar w większości zamieszkiwany przez rodziny żołnierzy z 1 i 2 AWP? Nie słyszałem również, by w intencji tam poległych, zaginionych, była odprawiona Msza Św. W każdym bądź razie nie było to nagłośnione. Dlaczego publikatory lubańskie nabrały wody w usta? Czyż tak okrutni byli żołnierze tych armii, że milczenie jest tu najlepszym wyjściem... Tu trzeba przypomnieć, że Senat RP uczcił minutą ciszy rocznicę wspomnianej wyżej bitwy. Nie domagam się wielkich uroczystości, ale skromnego przypomnienia, że ONI też walczyli o Polskę, tylko - jak niektórzy mówią - szli z "nieustępnej strony"... Może faktycznie okres historii związanej z działalnością wojenną frontu wschodniego należy pomijać milczeniem? Nie wspominać tych, co z tajg syberyjskich wstąpili do 1 i 2 AWP, a gloryfikować tylko tych, co przeżyli zesłania na Syberię (...) i po wojnie wrócili do Polski. Piśmę o tym, bo mam moralne prawo do tego, ponieważ moja najbliższa rodzina z jednej strony wycierpiała od Sowietów (tak to wyrażam, bo mama inaczej nie mówiła) 4 lata Syberii, a ojciec 5 lat obozu w Niemczech. I jak ja mam to tłumaczyć obecnie, z której strony było słuszne uwięzienie.

Pozdrowienia dla redakcji
Antoni Wilczyński z Lubania

Od redakcji

Na wstępie istotne zastrzeżenie: w wyżej cytowanym liście uwagi autora kierowane są do kilku adresatów, dlatego nasz komentarz należy traktować jako odpowiedź tylko w imieniu własnym. A teraz ad rem. W poprzednich numerach rzeczywiście zabrakło stosownej publikacji związanej z obchodzoną niegdyś z wielką pompą rocznicą październikową. I nie wynikało to ze zwykłego zapomnienia, a tym bardziej - co daje się sugerować autor - ze względów politycznych czy ideologicznych. Przecież niejednokrotnie na naszych łamach dowiedliśmy wielkiej tolerancji i braku jakichkolwiek uprzedzeń. Stało się tak z prostego faktu, że nie jesteśmy pismem o profilu historycznym i w związku z tym z założenia koncentrujemy się tylko na najbardziej znaczących w dziejach narodu datach. Np. 3 Maja, 11 Listopada itp. Rocznicą 12 października, związana z bitwą pod Lenino, jest - co dowiedli znawcy przedmiotu - mimo wszystko faktem o mniejszej randze historycznej, a ponadto - mimo morza przelanej krwi żołnierskiej - także niezbyt chlubną kartą w naszej przeszłości chociażby tylko ze względów czysto wojskowych. Dlatego nie czujemy się w obowiązku, by rokrocznie ją nagłaśniać. Z całą jednak mocą chcemy podkreślić, że szanujemy pamięć tego faktu i emocjonalnie z nim związki ludzi, i w przyszłości nie wykluczamy, że w stosownej formie do niego sięgniemy.

Z dyżuru redakcyjnego

* Niebezpieczny budynek

Właściciel kiosku z kwiatami przy ul. Żymierskiego w Lubaniu jest zaniepokojony stanem technicznym domu mieszkalnego stojącego obok jego punktu. Od dłuższego czasu bowiem obserwuje odpadający z niego dużymi kawałkami tynk, spadające dachówki, a 19 października z budynku oderwał się spory odcinek rynny. Część jej wbiła się w dach kwiaciarni. Widząc to na co dzień - w trosce o bezpieczeństwo przechodniów, sprawę zgłosił do Urzędu Miasta. Niestety, dowiedział się w nim, że nie jest to sprawa dla urzędu i musi gdzieś indziej szukać jej rozwiązania. Ponieważ nie wie gdzie - przyszedł do redakcji.

(rw)

* Prywatna w państwowej?

Do redakcji zadzwonił ojciec jednego z uczniów lubańskiej Szkoły Podstawowej Nr 5 oburzony tym, że rodzice muszą dopłacać do lekcji języka angielskiego. Kwota, co prawda, nie jest duża, ale rodzice nie rozumieją, dlaczego muszą płacić za naukę w państwowej szkole. Język angielski jest w normalnym programie nauczania, nie powinien więc być dodatkowo opłacany. Nie żądają tego przecież nauczyciele innych przedmiotów, w końcu posiadający nie mniejsze wykształcenie. Sprawę pozostawiamy do wyjaśnienia władzom oświatowym.

(rw)

* Kto posprząta?

Poskarżyli się nam lubańscy taksówkarze z postępu przy dworcu PKS na traktowanie po macoszemu zajmowanego przez nich placu. Nie ma go kto sprzątać. Interweniowali w urzędzie miasta, ale skończyło się tylko na wizycie pracownika, który stwierdził, że faktycznie uliczka jest własnością komunalną. Taksówkarze obawiają się, że w niedługim czasie wyrosną tu drzewa-samosiejki.

Życie w mieście przez jednych uważane jest za dobrodziejstwo losu, przez innych za cywilizacyjną zmoję. Przed tymi, którym przyszło egzystować w dużych skupiskach ludzkich, codzienność stawia przeróżne wymagania wynikające z życia w grupie. Nie wszyscy potrafią im sprostać. Brak tolerancji, egoizm, sobiepaństwo, czy wręcz zwykłe ludzkie chamstwo komplikują współżycie z innymi.

Kilka dni temu przyszedł do redakcji bezradny mieszkaniec Lubania p. Tadeusz T. z prośbą o interwencję w sprawie, którą przedstawił.

W jednym z budynków przy ul. Skłodowskiej zamieszkuje siedem rodzin. Sześć z nich żyje od wielu lat zgodnie, nie czyniąc sobie wzajemnie większych przykrości. Jedną, a szczególnie głową tej rodziny p. Z., swym postępowaniem zadziwia nie tylko współlokatorów. Niezwykłość jego poczyniła na przełomie lat jest wręcz oburzająca.

Kilka miesięcy temu zajął strych, pozbawiając pozostałych lokatorów możliwości korzystania z niego. Urządził na nim podręczny magazyn. Przez wiele miesięcy, mimo licznych interwencji, nie można było przywrócić normalności. W końcu jednak udało się i niefrasobliwy lokator otrzymał nakaz opróżnienia strychu. Zgromadzonych na nim

Z życia wzięte...

Jak pies z kotem

przedmiotów było tyle, że nie zmieściły się na pokaznej wielkości ciężarówce. Podobnie było z pralnią, którą zawłaszczyl, zamyszkając ją przed pozostałymi sąsiadami. Nie skutkowały ani prośby, ani groźby - twierdzi p. Tadeusz - nie pomagały także interwencje w administracji. - Jako były policjant wyraźnie nie boi się nikogo. Wygląda nawet na to, że jest jakby chroniony.

Tylko dzięki uporowi p. Tadeusza udaje się w końcu wydrzeć pralnię spod "okupacji". Jej stan był opłakany i wymagał kosztownych napraw. Powodem do konfliktu z sąsiadami były także sznurki do suszenia bielizny, z których nie pozwalał korzystać pozostałym lokatorom. Sprawę rozwiązano przy udziale policji.

Przysłowiową oliwą do ognia był październikowy rachunek za wodę otrzymany z ABK. Drastyczny, dziesięciokrotny wzrost kosztów wywołał kolejne oburzenie. Zużycie wody, liczone w oparciu o wskazania licznika, administra-

cja podzieliła solidarnie między wszystkich lokatorów tego budynku. Nie byłoby w tym nic szczególnego, gdyby nie to, że p. Tadeusz zgłaszał wielokrotnie do rzędu fakt, iż p. Z. od miesięcy intensywnie podlewa swoje dwa(!) ogródki działkowe. Na doniesienia te nie było żadnej reakcji. Inną sprawą kwestionowaną przez naszego rozmówcę jest także przyjęta przez ABK stawka eksploatacyjna za wodę. Jej jednolita wielkość dla wszystkich lokatorów, w sytuacji kiedy np. p. Z. posiada łazienkę a inni jej nie mają - jest niesprawiedliwa. W takich przypadkach zużycie wody jest przecież różne - skarży się p. Tadeusz.

Samowola i bezkarność p. Z. przejawia się na każdym niemal kroku. Dla przykładu - jak twierdzi p. Tadeusz - od dłuższego czasu wykorzystuje on energię elektryczną z instalacji oświetleniowej w piwnicy. Przy jej użyciu wykonuje różnego rodzaju naprawy samochodowe (spawarki, wiertarki). A kto za to płaci? Wiadomo ABK, a tym samym my wszyscy.

Przykładów naganego postępowania naszego sąsiada można by mnożyć - zapewnia p. Tadeusz. - O wszystkich informuję na bieżąco administrację. Szkoda tylko, że z tego nic nie wynika.

z

Co z dentystą?

Permanenne niedoinwestowanie służby zdrowia oraz trapiący ją kryzys sprawia przeciętnemu człowiekowi wiele problemów. Jednym z nich jest dostęp do państwowego leczenia stomatologicznego.

W Lubaniu sprawa stała się wyjątkowo bulwersująca. Słynne już jest, że aby leczyć zęby "na ubezpieczenie" trzeba albo mieć znajomości, albo ustawić się o piątą rano w kolejce do rejestracji - zresztą bez gwarancji przyjęcia.

Ponieważ wielu osobom na takie poświęcenie nie pozwala czas czy zdrowie - rezygnują z tych wizyt. Niestety, nie mają również pieniędzy na skorzystanie z usług prywatnych, tak obecnie rozbudowanych w Lubaniu. Również dotyczy to dzieci, chociaż wiadomo, jak ważne jest uczenie ich dbałości o stan uzębienia, a tym samym o zdrowie całego organizmu.

Sprawa jest w tej chwili bardzo ważnym problemem dla mieszkańców lubańskich gmin. Powinna być potraktowana przez władze jako pilna do załatwienia, ponieważ ciągle jeszcze leczenie w Polsce nie jest dziedziną prywatną. Tymczasem od kilku lat dostęp do stomatologa w Lubaniu staje się wręcz niemożliwy. Mieszkańcy są tym oburzeni. Pora stworzyć takie warunki tym lekarzom, aby opłacało się im pracować nie tylko na własny rachunek.

Regina

"Mieszkańcy i goście miasta Lubania"

Nie od dziś wiadomo, że jak mamy trudny problem, z którym nie możemy sobie poradzić, to powołujemy albo jakąś wysoką komisję, albo formułujemy wyrazisty apel...

Ostatnio pojawiły się na lubańskich murach i nie tylko ulotki wzywające tubylców i przybyszów do bardziej racjonalnych i proekologicznych zachowań. Trudno, jeśli nie ma innych sposobów działania, to niech będzie i to. W końcu najważniejszy jest tu cel. Zawiera ów apel w miarę interesujące hasła - dyspozycje, jak należy postępować wobec natury i z "czuciem" korzystać z jej zasobów oraz rozbudowane uzasadnienie, dlaczego tak to jest pożądane. Formalnie wszystko jest w porządku. Z dorobku choćby psychologii wiemy, że jedną z zasadniczych

metod zmiany postaw - a o to w tym rozplakatowanym przesłaniu chodzi - jest dostarczanie odpowiedniej dawki wiarygodnej i przyswajalnej wiedzy. I tu zaczyna się schody. Niech no ktoś spróbuje bezproblemowo przebrnąć przez zamieszczony na ulotce tekst. Widziałem parę osób i to w różnym wieku, które po przeczytaniu 2-3 linijek czyniły wymowny gest ręką i dawały sobie spokój z tą całą pseudonaukową nowomową. Rzeczywiście drugiego tak balałutnego i mętnego w swej treści uzasadnienia trudno byłoby znaleźć. Autor chyba miał płacone od liczby napisanych wierszy... Co więc dotrze do świadomości ludzi? Zapewne niewiele. A szkoda!

J. Kanty

NOWO URUCHOMIONA STACJA PALIW

STW Olszyna, ul. Lenina 17, tel. 767
przy trasie Zgorzelec - Jelenia Góra

Oferuje wysokiej jakości paliwa płynne
"Petrochemii Płockiej" 98, 94, Pb oraz ON.

Ponadto przy stołach i wyższych zakupach istnieje
możliwość płatności w późniejszych terminach
oraz uzyskanie upustów cenowych.

Prowadzimy również sprzedaż dużej gamy olei silnikowych
produkcji krajowej i zagranicznej
oraz drobne akcesoria samochodowe.

Zapraszamy do naszej placówki (stacji)
czynnej całą dobę.



Pośród szeregu rocznic pięćdziesięciolecia obchodzonych przez różne instytucje na naszym terenie na szczególną uwagę zasługuje półwiecze kolei. Nie ma odrobiny przesady w stwierdzeniu, że wiele dziedzin gospodarki bez tego transportu nie miałyby szans rozwoju - szczególnie w pierwszym ćwierćwieczu po wojnie. Rok 1995 zbiega się jeszcze z inną ważną rocznicą - 14 czerwca minęło 150 lat kolei na ziemiach polskich.

O lubańskiej kolei rozmawiam z Zawiadowcą Stacji - p. Zygmuntem Maćkowiakiem i emerytowanym kolejarzem - p. Franciszkiem Sysło.

*** Proszę opowiedzieć, jakie były te pierwsze miesiące po II wojnie światowej?**

* Pan Franciszek Sysło: - Już 15 sierpnia 1945 roku zostałem oddelegowany przez krakowską dykcję PKP do Lubania, aby zorganizować kolejnictwo na tym terenie. Wraz ze mną przyjechali: Kazimierz Para, Józef Tryba, Franciszek Bieniasz, Wilhelm Dworak i Jan Drużynowicz.

Do Jeleniej Góry dojechalismy pociągiem, do Lubania - autobusem. Miniona wojna została po sobie obraz jednego wielkiego spustoszenia. Zniszczone były torry, most na Kwisie, część dworca doszczętnie spalona, pozostała część bez dachu, znacznie zrujnowana. Nasza grupka miała rozpocząć ogromne zadanie przy pomocy kilkunastu pozostałych Niemców. W Lubaniu były już władze polskie, ale kolej pozostała pod zarządem sowieckim. Rosjanie skrupulatnie wykorzystywali czas swojego panowania. Magazyny kolejowe zapelnione były pianinami, fortepianami, maszynami, narzędziami i materiałami z ZNTK - przygotowanymi do wywieżenia. Zdemontowali całkowicie jedną linię w kierunku do Jeleniej Góry, trakcję elektryczną i wszystko, co wg nich było cenne do wywieżenia. Działania te dopełniły obrazu totalnego zniszczenia. Gdy 20 sierpnia '45 władze sowieckie przekazały kolej administracji polskiej, jej stan techniczny był prawie beznadziejny. Ale ludzie nie poddali się. Udało nam się, wykorzystując rozmaite możliwości, wyremontować 3 pociągi osobowe. Trzeba dodać, że wagony do remontu ściągano z całego terenu. 26 sierpnia uruchomiliśmy 3 linie kolejowe: do Kaławska, Leśnej i Szymbarka (Sulikowa).

Stopniowo odbudowywaliśmy trasę w kierunku Węglińca i Jele-

niej Góry. W grudniu 45 roku teren opuścili Rosjanie, wywożąc wszelki "zgromadzony" wcześniej majątek. W 1946 r. wyjechali ostatni Niemcy pracujący z polskimi kolejarzami.

*** Jak było później, już na swoim?**

* F.S. - Ponieważ istniejący dworzec był prawie doszczętnie zrujnowany, zorganizowaliśmy pierwszą stację w istniejących do dziś barakach przystacyjnych. Obsadzono posterunki kolejowe, zlikwidowano spalone partie budynku dworcowego, zaczęliśmy odbudowywać pozostałą część.

*** Kim byli pierwsi pasażerowie?**

* F.S. - Głównie powracającymi z wojennej tułaczki do rodzinnych stron. Sporą ilość stanowili szabrownicy, którzy - sposobem Sowietów - wywieźli niemałe bogactwo, głównie do centralnej Polski. Przybywali też osadnicy - mieszanina przesiedleńców ze Wschodu, warszawiaków, którzy nie mieli domów w spalonej stolicy i wszystkich, którzy pragnęli gdzieś zacząć nowe życie. Przybywało kolejarzów kadry. Ludzie pracowali wyjątkowo ofiarnie. Układano kilometry szyn - bez maszyn, dźwigów, wszystko ręcznie. Nikt nie dbał o normowany czas pracy. Praca na kolei była i jest służbą - człowiek jest tu do dyspozycji przez okrągłą dobę.

Działała lokomotywnia. Czynna była nastawnia. Jak odpowiedzialna była w niej praca, nakazuje także, że zwrotnice trzeba było ustawiać ręcznie i zamykać na klucz. Należy dodać, że zanim wybuchła wojna, stacja ta wyposażona była w bardzo nowoczesną na tamte czasy nastawnię, ale "wszystkopotrzebujący" Rosjanie zdemontowali i wywieźli wszelkie silniki. Po paru latach nastawnia została odremontowana i po unowocześnieniu funkcjonuje do dziś.

Ranga lubańskiego węzła systematycznie rosła. Tędy wiodła jedyna trasa w kierunku Turowszowa, gdzie rozpoczęto budowę pierwszej nowoczesnej polskiej elektrowni. Przez całą dobę przez Luban przejeżdżały pociągi ze sprzętem i materiałami na tę budowę.

Rozwijały się okoliczne zakłady. I one potrzebowały usług kolei, gdyż na niej opierał się wówczas transport. Lata sześćdziesiąte i siedemdziesiąte były okresem szczególnej prosperity lubańskiego kolejnictwa. Okoliczne kamieniołomy w Lubaniu, Zarębie, Sulikowie wywoziły pociągami wydobyty bazalt, z którego wcześniej zbudowano Pa-

KOLEJARZE

łac Kultury a później lotnisko Okęcie w Warszawie, Port Północny, trasę W-wa - Katowice (słynna "Gierkówkę"). Z samych dzisiejszych Łużyckich Kopalni Bazaltu wyjeżdżały dziennie 4 składy pociągów załadowanych tym surowcem.

Z Lubania można było dojechać praktycznie wszędzie - do Warszawy, Białegostoku, Krakowa, Frankfurtu i Paryża.

*** Jak przedstawia się stan dzisiejszy?**

Opowiada o tym zawiadowca lubańskiej stacji - pan Zygmunt Maćkowiak, kolejarz z 30-letnim stażem pracy, początkowo na stanowisku dyżurnego ruchu w Olszynie, później w Lubaniu.

* Swoją ostatnią funkcję prze-

jąłem w okresie największego regresu. Wzrosło wówczas znacznie transportu samochodowego, kolej zaczęła przechodzić szereg reorganizacji. Spowodowało to ograniczenie środków finansowych na potrzeby kolejnictwa. W całym kraju trwał kryzys - zakłady stawały, ludzi zwalniano. Nie ominęło to kolei. Pragnę podkreślić, że w Lubaniu redukcję staraliśmy się przeprowadzać jak najłagodniej. Nie zwalnialiśmy ludzi, lecz przesuwaliśmy ich na inne stanowiska, część odeszła na emeryturę lub renty. W ten sposób ze 120 osób zatrudnionych w roku 1980 na dziś zostało 60.

Mimo trwających kłopotów cała załoga stacji żyje perspektywicz-

nie, że wróćą czasy prosperity dla lubańskiego węzła. Zastąpiła na to cała gromada ludzi, którzy całe swoje zawodowe życie z nim związali. M.in. Stanisław Drabina, Zygmunt Eljasiewicz, nieżyjący już weterani - Ludwik Nawrocki i jego brat Marian, Józef Barański, Zbigniew Młonek, czy żyjący jeszcze emeryci - Zenon Tarasiewicz, Tadeusz Politowicz, Helena Grochal, Albin Kocula, oraz ciagle pracujący o długoletnim stażu - Józef Gardzilewicz, Tadeusz Kowalów, Roman Kleingortner i całe grono innych, których trudno wymienić ze względu na brak miejsca.

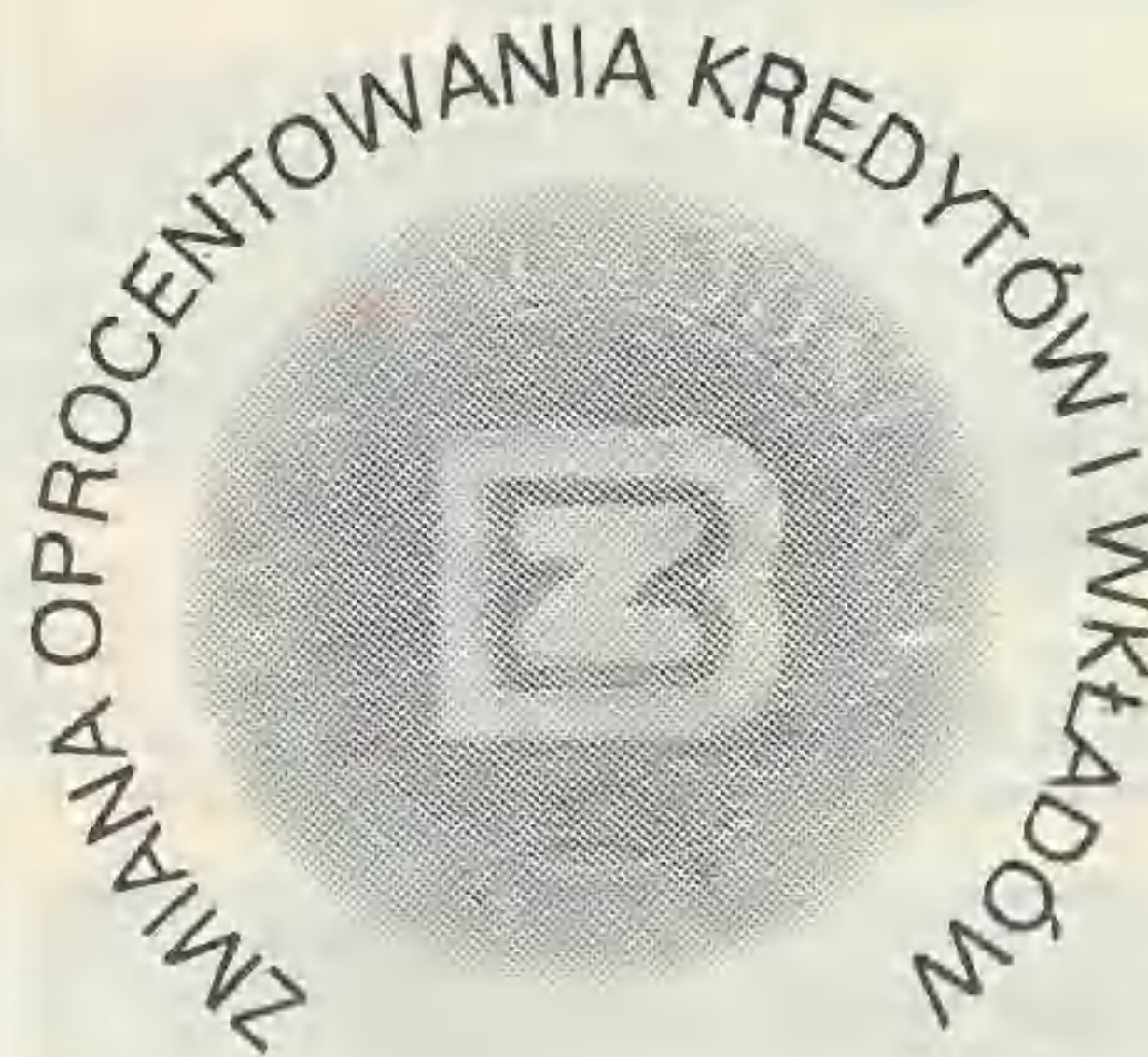
Dziękuję za rozmowę

R. Wojewoda

BANK ZACHODNI S.A.

informuje

Od 2 października 1995 r. Bank Zachodni S.A. obniżył oprocentowanie wszystkich rodzajów kredytów oraz niektórych środków pieniężnych gromadzonych na rachunkach terminowych. Nadal bardzo korzystnie oprocentowane są środki gromadzone na rachunkach oszczędnościowo-rozliczeniowych (tzw. konta osobiste), na których stopa procentowa niewiele się różni od oprocentowania lokaty terminowej i miesięcznej.



Na szczególną uwagę zasługuje obniżenie oprocentowania kredytu krótkoterminowego (6 miesięczne) na działalność gospodarczą, którego koszt przy comiesięcznej spłacie nie przekroczy 8,00%, a przy spłacie jednorazowej po 6 miesiącach wyniesie 13,38%.

A oto niektóre stopy procentowe obowiązujące w Oddziale Banku Zachodniego S.A. w Lubaniu od 2 października 1995 r.:

I. Kredyty dla osób fizycznych

1. Gotówkowe na cele nieokreślone:
 - * do 6 m-cy - 26,94%,
 - * powyżej 6 m-cy do 1 roku - 27,30%,
 - * powyżej 1 roku do 1,5 roku - 27,84%,
 - * powyżej 1,5 roku do 2 lat - 28,25%
2. Lombardowy:
 - * do 12 m-cy włącznie - 27,60%.
3. Dla posiadaczy kont osobistych w Banku Zachodnim S.A.:
 - * w formie jednorazowej wypłaty - 26,40%,
 - * w formie linii kredytowej - 29,40%.
4. Ratalne na zakupy:
 - a) samochodów:
 - * do 1 roku - 27,00%,
 - * powyżej 1 roku do 2 lat - 27,60%,
 - * powyżej 2 lat do 3 lat - 28,80%,
 - * powyżej 3 lat do 4 lat - 29,16%.
 - b) pozostałych artykułów:
 - * do 1 roku - 27,00%,
 - * powyżej 1 roku do 2 lat - 27,60%.

II. Kredyty dla podmiotów gospodarczych

- Minimalne stopy procentowe wynoszą:
- * do 3 m-cy - 27,78%,
 - * powyżej 3 m-cy do 6 m-cy - 29,28%,
 - * powyżej 6 m-cy do 1 roku - 30,30%,
 - * powyżej 1 roku do 2 lat - 31,20%,
 - * powyżej 2 lat - 32,40%.
- Stopy te, w zależności od stopnia ryzyka wynikającego z oceny zdolności kredytowej kredytobiorcy, zwiększane są od 0 do 3 punktów.

III. Oprocentowanie środków na rachunkach

1. A'vista:
 - * oszczędnościowo-rozliczeniowych - 16,08%,
 - * dla transakcji na papierach wartościowych - 5,04%.
2. Terminowych:
 - * 1 miesięczne - 16,20%,
 - * 2 miesięczne - 17,28%,
 - * 3 miesięczne - 19,80%,
 - * 12 miesięczne - 21,60%,
 - * 24 miesięczne - 24,48%.

Informując obecnych i przyszłych Klientów Banku Zachodniego S.A. o dokonanych zmianach gorąco zapraszamy do korzystania z szerokiego wachlarza usług naszego Banku. Zawsze życzliwy i kompetentny personel doradzi Państwu, jak najlepiej skorzystać z poszczególnych usług.

BANK ZACHODNI S.A.
SOLIDNY - jak nakazuje tradycja
NOWOCZESNY - jak wymaga przyszłość.

Z okazji Święta Kolejarza kierownictwo jednostek służbowych lubańskiej kolei i działające związki zawodowe wszystkim swoim pracownikom, ich rodzinom, bratniej załodze ZNTK, emerytom i rencistom kolejowym składają serdeczne życzenia wszystkiego najlepszego - szczęścia, zdrowia, godziwej pracy i płacy oraz zadowolenia ze służby.



"AGROMASTER - DK" sc.

NAWOZY I ŚRODKI OCHRONY ROŚLIN

59-800 Lubań, ul. Boczna 15, tel. (0796) 29-96

Oferuje:

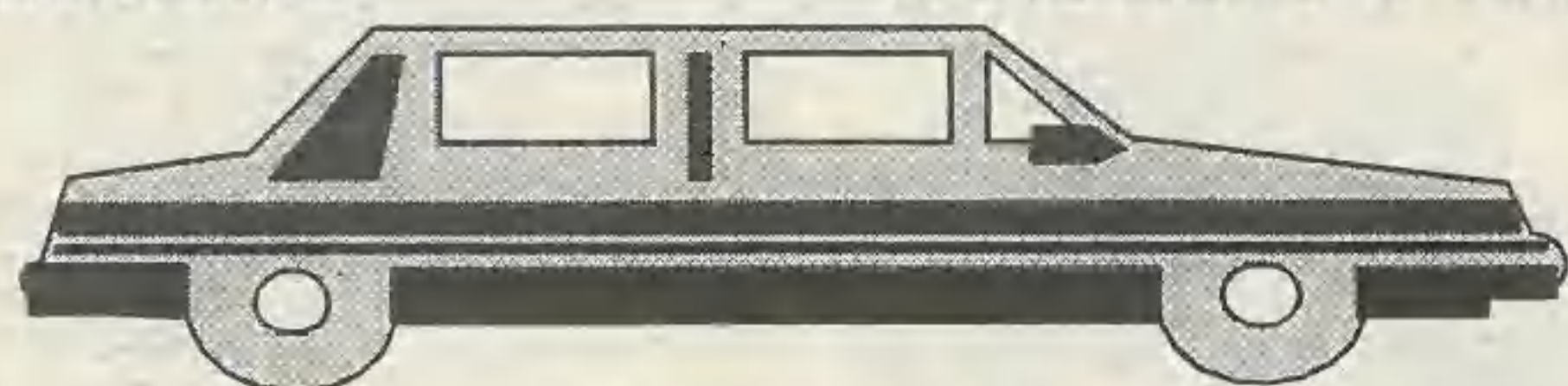
- środki ochrony roślin,
- nawozy ogrodnicze,
- nasiona,
- artykuły rolnicze,
- nawozy.

**Zapraszamy w godz. 7.30 - 15.30,
w soboty w godz. 8.00 - 12.00.**



**SPRZEDAŻ
MONTAŻ**

**DO WSZYSTKICH
RODZAJÓW AUT**



ZGORZELEC ul. Lubańska 1b

Foto-Fuji-Expres

Zakład Fotograficzny

Eugeniusz Kulczycki

Lubań, ul. Wąska 4, tel. 39-12

Poleca swoje usługi w zakresie:

- * fotografii zakładowej, tj. zdjęć ślubnych,
- z okazji chrztów, zdjęć legitymacyjne,
- do dowodów osobistych, paszportów i dyplomów.

Zdjęcia amatorskie z filmów powierzonych wykonujemy szybko i solidnie z wykorzystaniem sprzętu komputerowego marki "Fuji".

**Zapraszamy w godz. 10.00-17.00,
w niedzielę i święta w godz. 11.00-14.00.**

Hurtownia PHU "JUSTYNKA"

Gryfów Śl., ul. Polna 6a, tel. 447

poleca:

- * art. chemii gospodarczej
- * kosmetyki
- * art. szkolne i biurowe
- * art. jednorazowego użytku
- * wyroby z tworzyw sztucznych
- * wyroby tytoniowe

**Zapraszamy w godz. 8.00-16.00,
w soboty w godz. 8.00-13.00**

MATEX

LUBAŃ

ul. Izerska 7 tel. 23-70

JELEŃ GÓRA

ul. Konstytucji 3-go Maja 1 tel./fax 221-96

OFERTA HANDLOWA

- * Instalacje do wody ciepłej i zimnej z PCV i CPCV
- * Instalacje z miedzi
- * Instalacje tradycyjne

A ponadto:

- wanny, zlewozmywaki, brodziki, kabiny natryskowe
- grzejniki żeliwne, panelowe, Cosmo-Compakt, Myson
- baterie krajowe i z importu
- zawory kulowe i tradycyjne
- umywalki, miski ustępowe, kompakt WC
- gwoździe, śruby i wkręty
- drzwi i ościeżnice
- rynny i rury spustowe
- izolacje na rury
- papę i lepek
- wełnę mineralną
- piece c.o.
- okucia budowlane
- rury i kształtki kanalizacyjne z PCV
- podgrzewacze wody

Prowadzimy sprzedaż hurtową i detaliczną

Zapraszamy w godz. od 7.00-17.00
w soboty 7.00-14.00

**Chcesz kafelki piękne mieć,
to do Gościszowa jedź!**

CERTILES

59-732 GOŚCISZÓW

PŁYTKI CERAMICZNE

WSZELKIE RODZAJE:

- | | | |
|---------------|--------------------|-------------------|
| * krajowe | * do wnętrz | * kleje do płytek |
| * importowane | * mrozoodporne | * masy do spoino- |
| Hiszpania, | * we wszystkich | wania |
| Włochy, | klasach odporności | * wanny |
| Czechy | na ścieranie | * umywalki |
| | * elewacyjne | * kompakt |
| | * specjalne | |

HURT, DETAL

59-732 GOŚCISZÓW 177

Tel./fax Bolesławiec Śl. 17092

FILIA: 59-700 Bolesławiec

ul. II Armii W.P. tel. 39-30

DOGODNE WARUNKI SPRZEDAŻY RATALNEJ

Czynne

od poniedziałku do piątku
w godz. 10.00-18.00

(wyjazd w kier. Zgorzelca)
czynne w godz. 9.00 - 17.00
w soboty robocze 9.00 - 13.00

OPAKOWANIA - NACZYNIA JEDNORAZOWE ARTYKUŁY BIUROWE

59-800 Lubań, ul. Warszawska 17
tel. 30-61 w. 436

Poleca:

- * papier pakowy szary i kolorowy
- * torebki papierowe
- * opakowania na torty
- * folie spożywcze i aluminiowe do palet
- * naczynia jednorazowe (tacki, kubki, sztucce)
- * artykuły do utrzymania czystości (gąbki, ściereki, zmiotki)
- * worki śmieciowe
- * reklamówki i worki foliowe (z atestem)
- * artykuły biurowe (segregatory, skoroszyty, długopisy, taśmy klejące)
- * dozowniki do mydła w płynie i mydło w płynie.

Ponadto prowadzimy skup makulatury i butelek.

Zapraszamy - od godz. 10.00 do 17.00
w soboty od godz. 9.00 do 13.00

"ROYAL"

Sklep Fotograficzny

w Lubaniu, ul. Grunwaldzka 2/3

poleca:

- * popularne aparaty fotograficzne
- * filmy
- * albumy
- * ramki o różnej wielkości
- * baterie

Sklep czynny pn.-pt.

w godz. 9-17, sob. 9-14

Zapraszamy!

O rowerzystach słów kilka

Do napisania tych "słów kilka" skłonił mnie wypadek drogowy, który zdarzył się 11 października br. na ul. Łużyckiej w Lubaniu ok. godz. 17.45. Kierujący polonezem najechał na 10-letniego rowerzystę, który doznał obrażeń ciała. Z wstępnej analizy tego zdarzenia wynika, że winnym zaistnienia wypadku jest ten ostatni. Zjechał on z chodnika na jezdnię bez zachowania należytych środków ostrożności związanych z włączeniem się do ruchu. Nadto pośrednią przyczyną tego wypadku był brak oświetlenia roweru, które w czasie jego zaistnienia powinno być włączone. Takich sytuacji na drogach i ulicach można wskazać wiele.

Z przykrością należy stwierdzić, że rowerzyści stanowią duże zagrożenie dla bezpieczeństwa i porządku na drogach. Szczególnie ci najmłodsi, którzy korzystają z jezdni jako miejsca do zabawy. Potwierdzają to same dzieci. Szczególnie dowód? W jednym z lubańskich przedszkoli prowadziłem pogadankę dla "starszaków" na temat bezpiecznego korzystania z drogi. Gdy zapytałem, kto spośród nich jeździ rowerem po ulicy (tam gdzie jeżdżą samochody), znaczna część dzieci podniosła ręce, mówiąc - tak. Dowodzi to, że rodzice nie przestrzegają dzieci przed niebezpieczeństwem na drogach. Licho nie śpi. Do kogo będlamy mieli pretensje? Do kierowcy, czy do siebie? A może do dziecka? Pamiętajmy, że kilkuletnie dziecko nie potrafi korzystać z drogi, czasem nie zdaje sobie sprawy z niebezpieczeństwa.

Jakże często rower jest lekceważonym środkiem lokomocji przez dorosłych, którzy uważają, że nie może on nikomu wyrządzić krzywdy. Czyżby? To chyba z tego powodu wielu rowerzystów porusza się po drogach bezselewnie, pod osłoną nocy, bez włączonych świateł. Jakże często rowery nie są w nie wyposażone. A zdarza się, że są. Tylko po co je włączać? Oświetlenie zewnętrzne pojazdu decyduje o bezpieczeństwie w nocy tak samo jak np. sprawne hamulce.

Hitem ostatnich lat są rowery górskie. Stanowią swoistą "podwójną plagę" dla policjantów. Nagminnie są kradzione ze względu na brak nadzoru nad nimi. Nadto ich użytkownicy nie posiadają zamontowanego, wymaganego oświetlenia.

Przepisy prawa o ruchu drogowym są precyzyjne. Zobowiązują rowerzystę do wyposażenia pojazdu w:

- jedno światło pozycyjne barwy białej lub żółtej selektywnej z przodu,
- jedno światło pozycyjne barwy czerwonej oraz w jedno światło odblaskowe barwy czerwonej o kształcie innym niż trójkąt z tyłu.

Ponadto kodeks drogowy zobowiązuje rowerzystów do włączenia oświetlenia pojazdu w okresie od zmierzchu do świtu oraz w okresie braku dostatecznej przejrzystości powietrza w ciągu dnia, np. mgła, opady deszczu itp.

Henryk Rogacki

UWAGA "Policja na drodze"

W prawie o ruchu drogowym w rozdziale "Ostrzeżenie oraz jazda w warunkach zmniejszonej przejrzystości powietrza" odpowiedni przepis zabrania nadużywania sygnałów ostrzegawczych lub używania ich do celów niezgodnych z przeznaczeniem. Kierujący pojazdem winien zatem posługiwać się nimi w razie - i tu istotna uwaga - gdy zachodzi konieczność ostrzeżenia o niebezpieczeń-

wadzącą jest z pewnością w miejscach najbardziej niebezpiecznych, a więc tam gdzie nadmierna prędkość może w sposób istotny zagrażać porządkowi w ruchu. Tak więc kierujący, widząc pojazd jadący - w jego ocenie - z nadmierną prędkością, może równie dobrze sygnalizować nie o kontroli radarowej, lecz o zbliżeniu się do niebezpiecznego odcinka drogi. Wbrew prezentowanemu dość powszechnie pogładowi - używanie świateł w takim przypadku nie narusza wspomnianej regulacji, a zatem nie stanowi wykroczenia z art. 97 kodeksu wykroczeń. Nie ma zatem podstaw do nałożenia mandatu czy skierowania sprawy przed kolegium, jeżeli kierujący przedstawi policjantowi takie uzasadnienie swojego postępowania. Działanie to nie zakłada, lecz przywraca określo-

Zapytajmy wobec tego, czy ostrzeżenie światłami przed kontrolą radarową policji jest zabronione?

stwie. Bezsporny jest zatem zakaz używania ich dla zabawy. Zapytajmy wobec tego, czy ostrzeżenie światłami przed kontrolą radarową policji jest zabronione? Krótkotrwałe mignięcie nie wywołuje osłepienia u kierowców jadących z przeciwka szczególnie w porze dziennej, a więc nie stwarza zagrożenia przez co nie narusza odpowiednich przepisów. Takie zachowanie nie podpada również pod inne normy kodeksu drogowego, które dotyczą przypadków używania świateł dla "zabawy" lub w odłach nie związanych z sytuacją na drodze. Zatem do przedstawionej kwestii może mieć zastosowanie wspomniany przepis o nadużywaniu, choć i tu ważną rolę odgrywa problem jego interpretacji. Mimo iż w istocie policyjna kontrola radarowa sama w sobie nie stanowi elementu niebezpieczeństwa (oczywiście w rozumieniu przepisów ruchu), to jednak przepre-

Zawsze po takim ostrzeżeniu widzimy w tylnym lusterku swojego samochodu hamowanie ostrzeżonego

- I o to przecież chodzi.

ny w przepisach porządek na drodze. Zawsze po takim ostrzeżeniu widzimy w tylnym lusterku swojego samochodu hamowanie ostrzeżonego - o to przecież chodzi! W praktyce jednak ten aspekt nie zawsze jest brany pod uwagę i rozważany. Nie mniej jednak ostrzegając musimy mieć też świadomość, iż zupełnie przypadkiem możemy w ten sposób uprzedzić o obecności policji pretekstem jadącego skradzionym samochodem lub niebezpiecznym kierowcą. Kwestie te zawsze pozostaną w ocenie kierującego, który musi rozważyć, czy i kiedy użyć świetlnych sygnałów ostrzegawczych.

Michał

"CLOU" - oszust, czyli firma dla naiwnych?

Pan Marian Kulakowski ze Zgorzelca sądzi, że obnażył oszukańcze metody działania Spółki z OO "CLOU", mającej siedzibę w Gdyni przy ulicy Krzywoustego 6.

Działanie tej firmy polega na "wciąganiu" potencjalnych i naiwnych przy tym klientów w mrzonkę wysokich wygranych, w zamian za wielokrotne zamawianie (oczywiście za stosowną opłatą) kiczowatych, tandetnych i wątpliwej jakości przedmiotów. Język komunikatów i ulotek spółki jest tak sugestywny, że trudno się oprzeć pokusie wysokiej wygranej. "Z uwagi na bardzo niskie ceny naszych produktów ich zapasy mogą bardzo szybko ulec wyczerpaniu. Radzimy więc zamówić, tak jak inni, jeszcze dzisiaj" - apelują w każdej ofercie. A dalej dodają: "Proszę pomyśleć o nagrodzie w wysokości 300 milionów złotych!"

Ostatni taki "konkurs" skończył

się tydzień po 1 września 1994. Miał być nagroda, więc p. Marian Kulakowski czeka. Śle listy polecone z żądaniem wypłaty wygranej. Tymczasem według regulaminu firmy oczekiwanie to spełnione może być... w bardzo odległym nieznaczonym bliżej czasie i "przy jednoczesnym wielokrotnym zamawianiu kolejnych" nowych produktów za "naprawdę fantastyczną cenę". No i najważniejszy chwyt.

"Tysiące klientów 'CLOU' wygrało już setki tysięcy złotych. Dlatego działacie błyskawicznie" - głosi ponętne ulotka spółki. Natomiast doświadczony p. Marian Kulakowski ostrzega: Nie dajcie się wciągnąć!

Michał

PS. Lubański Klub Federacji Konsumentów przekazał dokumenty w tej sprawie Prokuraturze Rejonowej w Gdyni.

Z BHP na bakier

Okazuje się, że rozbudowywany niemalże do monstrualnych rozmiarów socjalistyczny system ochrony człowieka pracy w obecnych czasach przestał praktycznie funkcjonować. Z obserwacji i sygnałów wynika, że w wielu zakładach szczególnie branży budowlanej zawiera się z zatrudnianymi krótkotrwałe umowy-zlecenia, podczas gdy charakter ich obowiązków wskazuje, że jest to normalny stosunek pracy. Okazuje się przy tym, że bez względu na to, czy firma zawiera z osobą fizyczną umowę o pracę czy też umowy-zlecenia, spoczywają na niej te same obowiązki dotyczące zapewnienia bezpieczeństwa pracy. I tu spotykamy się z paradoksem. Jak wynika z dokumentów ZUS-u są takie firmy, które funkcjonują bez pracowników. Kto wykonuje pracę, kto wypracowuje dochód? Tego rodzaju praktyki mają niewątpliwie na celu ominięcie przepisów kodeksu pracy i ubezpieczeń społecznych. Dodatkowym efektem jest zamiar uwolnienia się spod nadzo-

ru inspekcji pracy. Warto więc powiedzieć, że firmy, które nie wykazują zatrudnienia, będą na pierwszej linii kontroli. Jak już wspomnieliśmy, sytuacje wyżej opisane najczęściej spotykamy w sektorze budownictwa, który stwarza nagminnie zagrożenia dla zdrowia i życia zatrudnionych. Nie zabezpieczone instalacje elektroenergetyczne, wadliwe rusztowania (wiatrem podarte), uszkodzone narzędzia pracy - to normalny stan większości budów. W Lubaniu notowano nie tak dawno kilka wypadków "przy pracy", w tym ze skutkiem śmiertelnym. I co smutne, sektor prywatny jest, niestety, nadal pod tym względem gorszy od państwowego. Dobrze więc, że Inspekcja Pracy przystąpiła już do zdecydowanych działań. Oby przyniosło to oczekiwane efekty. Wszelkie sygnały o ujawnionych nieprawidłowościach należy kierować na adres: Państwowa Inspekcja Pracy Jelenia Góra ul. Kasprzowicza 17 (tel. 268-12).

em

 **Hurtownia** 

"TROPIKANA"

Lubań, ul. Różana 17, tel. 21-92

 **poleca** 

Szeroki asortyment warzyw i owoców, w tym owoców cytrusowych.

Ponadto prowadzimy sprzedaż przetworów warzywno-owocowych oraz ziemiopłodów.

Zamówiony towar dostarczamy własnym transportem do klienta.

Przy większych ilościach stosujemy upusty.

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 6.00 - 16.00, w soboty w godz. 6.00 - 13.00.

Sklep "1001 DROBIAZGÓW"

59-800 Lubań, ul. Bracka tel. 24-80

- szkło, porcelana,
- wyroby emaliowane i plastikowe,
- drobny sprzęt gospodarstwa domowego,
- chemia gospodarcza,
- art. z zakresu 1001 drobiazgów,
- śruby, wkręty specjalistyczne.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Zapraszamy od godz. 10.00 do 18.00 w soboty od godz. 10.00 do 14.00

Życzymy udanych zakupów!



Ważne telefony i adresy

POGOTOWIA

Pogotowie Ratunkowe	- 999
Straż Pożarna	- 998
Policja	- 997
Pogotowie ciepłe	- 993
Pogotowie gazowe	- 26-35
Pogotowie sieci elektrycznej	- 26-80

TELEFONY KIERUNKOWE

Wrocław	- 71
Jelenia Góra	- 75
Zgorzelec	- 78
Gryfów Śl.	- 13
Leśna	- 11
Siekierczyn	- 17
Platerówka	- 16
Olszyna	- 12

SLUŻBA ZDROWIA

Szpital Rejonowy	- 20-52
Przychodnia ZOZ ul. Okrzei 6	- 25-35

APTEKI

ul. Łokietka 24	- 31-40
ul. Spółdzielcza 9	- 20-79
ul. Chrobrego 1	- 59-78
ul. Tkacka	27-31-67

WYMIANA WALUT

Bank Pl. 3 Maja 16	- 20-23
PKO ul. Bankowa 9b	- 22-60

BANKI

Bank Zachodni SA	- 20-23
Bank Spółdzielczy	- 29-30
Bank Gospodarki Żywnościowej	- 20-76
Bank PKO ul. Bankowa 9b	- 22-60

POSTÓJ TAKSÓWEK

ul. Zymierskiego	- 26-26
------------------	---------

POSTÓJ BAGAŻÓWEK

ul. Graniczna	- 40-64
---------------	---------

SZKOŁY

"ABOR" Szkoła Menadżerów	- 22-72
Liceum Ogólnokształcące	- 28-85
Zespół Szkół Ekonomicznych	- 22-61
Państwowa Szkoła Muzyczna	- 26-91
Zespół Szkół Zawodowych Nr 1	- 25-30
Zespół Szkół Zawodowych Nr 2	- 26-78
Zespół Szkół Roln. Biedzychowice	- 15-70
Szkoła Zaw. przy OFM Olszyna	- 29-50
Szkoła Podstawowa Nr 1	- 29-57
Ośr. Szkolno-Wychowawczy	- 22-96
Szkoła Podstawowa Nr 3	- 23-71
Szkoła Podstawowa Nr 4	- 23-95
Szkoła Podstawowa Nr 5	- 22-32
Szkoła Podstawowa Nr 6	- 26-67
Szkoła Podstawowa Nr 7	- 22-18

INNE

Informacja	- 913
Biuro napr./aw telefonów	- 914
Nadawanie telegramów	- 905
Zamawianie rozmów	- 900
Informacja kolejowa	- 910
Informacja PKS	- 29-20
Rada Miejska Lubania	- 40-89
Urząd Rejonowy Luban	- 20-11
Urząd Miasta Lubania	- 40-86
Urząd Gminy Luban	- 30-27
Urząd Miasta i Gminy Gryfów	- 13-553
Urząd Miasta i Gminy Leśna	- 21-68
Urząd Gminy Olszyna	- 35-50
Urząd Gminy Siekierczyn	- 17-50
Urząd Gminy Platerówka	- 16-90
Urząd Skarbowy Luban	- 40-48
Delegatura Paszportów	- 35-46
Rejonowy Urząd Pracy	- 25-48
Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej	- 39-42
Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej	- 21-50
ZUSO/Luban	- 33-12
Telewizja KOMSAT	- 33-86
Telewizja STUDIO S	- 46-08
Miejski Dom Kultury	- 27-72
Biblioteka	- 24-69
USC	- 22-58
Muzeum	- 32-13
Kino "WAWEL"	- 29-77
MOSiR	- 26-88
Hotel MOSiR	- 26-46
Straż Miejska	- 30-78
PZU	- 38-73
PTTK Oddział Luban	- 24-23
Dekanat Rzymsko-Katolicki	- 45-85
San-Epid. Stacja Terenowa	- 28-58
Wodociąg	- 22-13
M. Dom Kultury	- 27-49
Telefon zaufania	- 49-99

Miejska Biblioteka Publiczna

poleca:

Wystawki okolicznościowe
 * Święto Niepodległości Polski - Wypożyczalnia dla Dorosłych, Oddział dla Dzieci, Filia nr 1,2,4.
 * 140 rocznica śmierci Adama Mickiewicza - Wypożyczalnia dla Dorosłych.
 * 70 rocznica śmierci Stefana Żeromskiego - Filia nr 1,2,4.
 * 150 rocznica urodzin Walerego Przyborskiego - Oddział dla Dzieci, Filia nr 1.
 * 14.11., godz. 12.00 - prelekcja nt. "Odzyskania przez Polskę Niepodległości - Wypożyczalnia dla Dorosłych, Rynek-Ratusz.
 * 24.11., godz. 14.00 - konkurs czytelniczy pt. "Czy znasz te bajki?" - Oddział dla Dzieci, Rynek-Ratusz.

Miejski Dom Kultury

poleca:

* 9.11., g. 17.00 - Koncert Ryszarda Rynkowskiego z grecką grupą "ORFEUSZ". Bilety w cenie 10 zł.
 * 10.11., g. 18.00 - Uroczysty koncert z okazji Narodowego Święta Niepodległości (program artystyczny w wykonaniu zespołów Miejskiego Domu Kultury).
 Imprezie towarzyszy wystawa fotogramów "W rocznicę odzyskania niepodległości".
 * 11.11., g. 16.00 - "Kolorowe dzieci" - program Majki Jezowskiej - impreza na rzecz pomocy dzieciom niepełnosprawnym.
 * 15.11. - "Kaczki z nowej paczki" i program pt. "Z dziubdziubem przez świat".
 * 22.11. - "Dzień Seniora".
 * 25.11. - Uroczystości 50-lecia Lubania Bawelny.
 * 27.11. - "Ruch drogowy i ty" - program edukacyjny Agencji "Polset".
 * 30.11., g. 18.00 - "Andrzejkowa dyskoteka". Bilety w cenie 2 zł.

Kawiarnia domu kultury czynna od środy do niedzieli od g. 15.00. Konkurencyjne ceny i miła obsługa. Udostępniamy: prasę, TV, gry telewizyjne, szachy itp.
 Codziennie w godz. 12.00-19.00 - tenis stołowy.

Zainteresowanym przypominamy, że MDK przyjmuje zgłoszenia zbiorowe na spektakl dla dzieci pt. "Pinokio". Bilety w cenie 2 zł.

Muzeum Regionalne

zaprasza:

Tylko przez dwa dni 10 i 11 listopada br. z okazji przypadającej rocznicy Święta Niepodległości będzie można obejrzeć bogate zbiory falerystyczne Stefana Oberleitnera - posiadającego w swojej kolekcji prawie wszystkie polskie ordery i odznaczenia, a także najważniejsze wyróżnienia zaszczytne poczynając od 1705 r. do końca tzw. "PRL"-u, tj. 1990 r.

Zainteresowani będą mogli obejrzeć:

- ordery i odznaczenia nadawane w I Rzeczypospolitej Polskiej, Księstwie Warsza-

organizacje kombatanckie na emigracji (w latach 1939-1990),

- ordery, odznaczenia i zaszczytne wyróżnienia nadawane w II Rzeczypospolitej Ludowej (w latach 1944-1989),

- ordery i odznaczenia nadawane w III Rzeczypospolitej Polskiej (od 1990 r.).

W trakcie trwania wystawy jak i później wszyscy zainteresowani będą mogli nabyć książkę zt. "Polskie ordery, odznaczenia i niektóre wyróżnienia zaszczytne 1705-1990 - Vademecum dla kolekcjonerów" autorstwa Stefana Oberleitnera.

Zapraszamy! Ekspozycję tę naprawdę warto zobaczyć!

FALERYSTYKA - to nauka o odznaczeniach czyli znakach o ustalonych formach, przyznawanych jako nagroda za wybitne czyny lub zasługi indywidualne lub zbiorowe. Nazwa wywodzi się z łac. phalerae - droga ozdoba piersi lub czoła. Przedmiotem zainteresowania falerystyki są ordery, odznaczenia państwowe, odznaki i oznaki. Jest to dziedzina wiedzy historycznej, która w zasadzie nie przekroczyła etapu kolekcjonerstwa i prostego opisu, ale coraz wyraźniej oscyluje w kierunku wypracowania własnych metod badawczych i to przy udziale historyków.

Bożena Adamczyk-Pogorzałek



wskim i Królestwie Polskim (w latach 1705-1831),
 - ordery i odznaczenia nadawane w II Rzeczypospolitej Polskiej (w latach 1918-1939),
 - ordery i odznaczenia nadawane przez władze II Rzeczypospolitej Polskiej (w latach 1918-1939),
 - ordery i odznaczenia nadawane przez władze II Rzeczypospolitej Polskiej i

Lubański Węzeł Kolejowy



Niekonwencjonalna wystawa

Centrally Instytut Pogiętych i Agencja Rzadkich Talentów - czyli Jan Kriger. Niekonwencjonalny artysta, inni mówią, że kontrowersyjny. Trzynastego października w piątek... w Miejskim Domu Kultury w Zgorzelcu miał swój kolejny wernisaż. Jasiu przed paroma laty (z okładem) - mieszkaniec Bolesławca - był związany z grupą plastyczną działającą przy Muzeum Osadnictwa Wojskowego w Lubaniu (dziś Muzeum Regionalne). Każda wystawa Jasia jest dużym wydarzeniem artystycznym, a towarzyszące im happeningi na długo zapadają w pamięć. Gdyby nasi czytelnicy nie zdążyli zobaczyć tej ciekawej wystawy w Zgorzelcu... Jan Kriger wyraził zgodę na ekspozycję swoich prac w Lubaniu w przyszłym roku. A zatem już dziś zapraszamy do Muzeum Regionalnego. O bliższym terminie ekspozycji poinformujemy na łamach naszej gazety.

(A)

Turniej Tańca Towarzyskiego

Stadthalle - Goerlitz jest po raz kolejny organizatorem

26 Międzynarodowego Turnieju Tańca Towarzyskiego

o wielką nagrodę Landeskronę. W piątek - 17 listopada br., o godz. 20.00 w wielkiej sali zaprezentowana zostanie część latyno-amerykańska, a w sobotę - 18 listopada, o godz. 20.00 standard. W turnieju wystąpią pary z Belgii, Niemierlandów, Austrii, Polski, Czech, Słowacji, a także z nowych i starych landów Niemiec. Uczestników konkursu ocenić będzie międzynarodowa jury. Oprawa muzyczna w wykonaniu grupy "Privileg" z Königswartha, która odcześci oficjalnej zagra melodie taneczne.

Zainteresowani obejrzeniem pokazu mogą nabyć bilety wstępu w zgorzeleckim Biurze Kulturalno-Informacyjnym przy ul. Warszawskiej 15, tel. (0797) 55720, w cenie 10 zł.

kk

ejowy



Dzisiejszy węzeł lubańskiej stacji PKP dla przeciętnego podróżnego sprawia wrażenie nieco pustego i zaniedbanego miejsca. Bez trudu można zauważyć, że kolej nie ma pieniędzy - widząc choćby od dawna nieremontowane wnętrza budynku stacji. Niestety, wiele spraw nie zależy od jej kierownictwa, a nawet dyrekcji dolnośląskiej kolei. Większość zarządzeń przychodzi odgórnie z Dyrekcji Generalnej PKP. Bank Światowy narzuca limity dotyczące utrzymania poszczególnych linii, ilości pociągów itp. Dlatego, mimo licznych protestów społeczeństwa, ze stacji Lubań nie odjeżdżają już pociągi dalekobieżne w kierunku Warszawy, Białegostoku, Paryża i zostało zlikwidowanych tak wiele połączeń lokalnych. Lubańskie kierownictwo praktycznie nie ma na to żadnego wpływu.

Jednak mimo tego, że PKP jest niedoinwestowane, nie opłacane (dlatego ostatnio strajkuje) kolejarze wierzą, że muszą wrócić dobre czasy dla kolei. Odzyskuje ona wiarygodność jako najlepszy przewoźnik towarowy, w związku z czym systematycznie wzrasta ilość transportów. M.in. Łużycko - palnie Bazaltu - po przebudowie bocznicy w 1993 roku - wróciły do wagonowego wywozu swojego urobku, również na eksport do Niemiec.

Z danych statystycznych przedstawionych przez zawiadowcę - p. Maćkowiaka wynika, że w Lubaniu przez trzy kwartały br. załadowano 4645 wagonów, a rozładowano 1717. Również pociągi pasażerskie przewożą coraz więcej ludzi. Obok stałe dojeżdżających z biletami miesięcznymi i przejeżdżających przez Lubań, kasy sprzedają w tym czasie 103 tys. biletów.

Mimo że przeciętny pasażer nie jest w stanie tego zauważyć, stacja jest i nadal będzie modernizowana. Unowocześniane są nastawnie, wyposaża się je w telewizję przemysłową. W niedalekiej przyszłości instalować się będzie komputerowy system prowadzenia pociągów. Dzięki temu z trzech istniejących nastawni zostanie jedna, o europejskim standardzie.

Na terenie lubańskiego węzła jest zatrudnionych ok. 300 osób. Ciągłe jest on ważny w dolnośląskim okręgu. W Lubaniu znajduje się sekcja drogowa, automatyki i służby zdrowia. Wszystko wskazuje na to, że ranga lubańskiej stacji PKP znowu wzrasta.

Zdjęcia: Kazimierz Kiljan
Tekst: Regina Wojewoda



TPD zaprasza

Lubańskie Koło Towarzystwa Przyjaciół Dzieci znane jest w środowisku ze swej niezwykłej aktywności. Obok działań statutowych na rzecz podopiecznych zajmuje się organizacją imprez kulturalnych o charytatywnym charakterze. Pamiętamy jeszcze sympatyczny koncert w wykonaniu Moniki Borys, która przyjechała do Lubania na zaproszenie TPD-wców, a tu pojawia się kolejna propozycja. Tym razem będzie to koncert z udziałem Majki Jeżowskiej - królowej piosenki dziecięcej, która wystąpi z programem "Kolorowe dzieci". Dochód z tej imprezy przeznaczony zostanie na dalszy rozwój Ośrodka Usprawniania Dzieci Niepełnosprawnych przy ZOZ Luban. Bilety - cegielki, w cenie 5 zł, do nabycia w lubańskich szkołach, przedszkolach, w Wiejskim Domu Towarowym i Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej. Na posiadaczy biletów czekają, jak zwykle, liczne atrakcje. Majka Jeżowska wystąpi przed lubańską publicznością 11 listopada w sali widowiskowej Miejskiego Domu Kultury o godz. 16.00.

kik

Kino "WAWEL" w Lubaniu poleca:

* "SZKLANA PUŁAPKA 3" - USA'95, od lat 15, czas proj. 2 godz. 8 min., stereo, bilety 5 zł, seanse: 7 i 9 listopada br. o godz. 16.30 i 19.00. W rolach głównych Bruce Willis, Jeremy Irons.

Sensacyjny dreszczowiec akcji. Inteligentny terrorysta-maniak zakłada w różnych dzielnicach Nowego Jorku ładunki wybuchowe, żądając spełnienia swych życzeń przez policjanta. Motywem zbrodni jest zemsta.

* Na seansach zamkniętych dla szkół podstawowych, klasy II-V, najnowsza adaptacja powieści Kornela Makuszyńskiego

Zapowiedzi filmowe

go - "AWANTURA O BASIE" - Polska'95 - lektura dla klas III.

Seanse w Lubaniu - 14, 15 i 17.11., w Lesnej - 22.11., w Nowogrodzcu - 23.11.

* "GRACZE" - Polska'95, od lat 15, seanse 17 i 19.11. o godz. 17.00, cena 4 zł, seanse zamknięte dla szkół średnich - 14, 15 i 17.11.

Współczesny film sensacyjny Ryszarda Bugajskiego (autora "Przesłuchania" z Krystyną Jandą) o pierwszej kampanii pre-

zydenckiej Lecha Wałęsy. Film reprezentuje gatunek political-fiction, a jego tematem jest wymyślony zamach na prezydenta. Grają słynny choreograf Janusz Józefowicz ("Metro") i Małgorzata Pieczyńska.

* "WŁADCY MARIONETEK" - USA'95, od lat 15, seanse 17 i 19.11. o godz. 19.00. Film panoramiczny - szeroki ekran, stereo, cena 5 zł, horror-fantastyczno-naukowy. W roli głównej Donald Sutherland.

Kino zaprasza!

Ogłoszenia drobne

Kupię, sprzedam, zamienię...

* Sprzedam suknię ślubną wraz z długim welonem. Cena do uzgodnienia - telefon w Lubaniu 61-13.

* Płynie i tanio sprzedam trzy fotele obrotowe tzw. muszlowe w bardzo dobrym stanie. Wiadomość: Lubań, tel. 39-76, w godz. 16.00-18.00.

* Sprzedam przyczepę: towarową N-250C, towarową N-410E, campingową N-126E. Ceny do uzgodnienia: Lubań, ul. Fabryczna 21 (osiedle).

* Kupię lub wynajmę mieszkanie 1-lub 2-pokojowe. Wiadomość: Lubań, tel. 68-68 do godz. 15, po godz. 15 tel. 68-60.

* Sprzedaję miód po korzystnych cenach. Chętnych zapraszam po godz. 15 pod adres: Lubań, ul. Wł. Hermana 2/34, tel. 58-94.

* Sprzedam okazjnie samochód VW Golf, r. prod. 1990, poj. 1.3, benzyna, czarny. Wiadomość: Lubań, ul. Ogrodowa 8, tel. 31-15 po godz. 16.00.

* Sprzedam Volkswagena Golfa GT r. 1989. Cena 120 mln starych zł. Wiadomość: Lubań tel. 43-82.

* Kupię maszyny i wyposażenie piekarnicze. Wiadomość: Lubań tel. 43-82 lub Kościelnik tel. 11-466.

* Sprzedam Volkswagena Golfa GT r. 1991 za 170 mln starych zł. Telefon Lubań 43-82.

* Kupię Fiata 126p w bardzo dobrym stanie za 25-30 mln starych zł. Wiadomość: tel. Lubań 43-82.

* Małżeństwo z dwójką dzieci wynajmie mieszkanie 1- lub 2-pokojowe. Wiadomość w redakcji.

* Sprzedam brusy i deski. Wiadomość: Mściszów 90.

* Sprzedam 50 mb rur żeliwnych o średn. 100 mm, 4 bloki granitu szarego 50x50x15 cm. Wiadomość: Lubań, ul. Różana 18.

* Sprzedam samochód marki VW "Jetta". Rok prod. 1987, poj. 1300 cm³. Cena 135 mln starych złotych. Wiadomość: Lubań tel. 43-82.

* Hurtownia odzieży używanej DORTMUND tel. (0049) 231 7282-908.

* Tanio sprzedam wersalkę i komplet mebli olsztyńskich starego typu (szafa, sekretarzyk). Wiadomość: Lubań, Rynek 17/8.

* Kupię biurko młodzieżowe. Oferty zgłaszać: Lubań tel. 56-14.

* Kupię lub wynajmę mieszkanie w Lubaniu 4- lub 5-pokojowe (o pow. 90 m kw. lub większej) z centralnym ogrzewaniem. Kontakt telefoniczny po godz. 15.00, Lubań, tel. 55-73 - Robert.

* Mieszkanca Lubania odkupi niedrogi czarno-biały telewizor zasilany na baterie. Wiadomość: w redakcji.

* Poszukuję mieszkanie do wynajęcia: co najmniej jeden pokój, kuchnia, łazienka. Na wiadomość czekam pod lubańskim numerem telefonu 31-38 w godz. 8.00-18.00. Sprawa pilna.

* Sprzedam tanio używany piec c.o. żeliwny "Camino" - pow. grzew. 1 m kw. Wiadomość: Lubań, tel. 27-27 po g. 16.00.

* Sprzedam psa rasy rotweiler - 7 miesięcy. Telefon 33-94 do godziny 18.00.

* Wynajmę na dłuższy okres lub kupię 2-pokojowe mieszkanie na terenie Lubania.

Wiadomość: Lubań, tel. służbowy 25-84 w godz. 9.00-15.00.

Uwaga!
Ogłoszenia drobne zamieszczamy bezpłatnie!

Uchwała Nr XVIII/121/95 Rady Miejskiej w Lubaniu z dnia 19 września 1995 roku

w sprawie zmiany Uchwały Nr XVII/107/95 RM z 1 lipca 1995 roku w sprawie zaciągnięcia pożyczki w Banku Ochrony Środowiska SA Oddział we Wrocławiu.

Na podstawie art.18 ust. 2 pkt. 9 lit. "c" i art. 58 ustawy z 8 marca 1990 roku o samorządzie terytorialnym (Dz.U.Nr 16, poz.95 z późn. zmianami) oraz art. 22 ust. 1 pkt. 2 i art. 24 pkt. 1 ustawy z 10 grudnia 1993 roku o finansowaniu gmin (Dz.U.Nr 129, poz.600 z późn. zmianami) Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1. W tytule Uchwały Nr XVII/107/95 RM z 1 lipca 1995 roku oraz w 1, 2 i 3 wyraz "pożyczka" skreśla się, a w jego miejsce wpisuje się wyraz "kredyt".

2. W 1 skreśla się wyraz "dokończenie", a w jego miejsce wpisuje się wyraz "dociążenie".

3. W 2 dodaje się zdanie: "Prognoza budżetu na okres spłaty" stanowi załącznik nr 1 do uchwały."

4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

5. Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta.

UCHWAŁA Nr XVIII/122-127/956 Rady Miejskiej w Lubaniu z dnia 19 września 1995 r.

w sprawie utworzenia jednostki budżetowej - Szkoła Podstawowa Nr 1, 3, 4, 5, 6, 7 w Lubaniu.

Na podstawie art.7 ust.1 pkt. 8 i art. 18 ust.2 pkt. 9 litera "h" ustawy z 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz. U. Nr 16, poz.95 z późn. zm.), art.79 ust.1 ustawy z 7.09.1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. Nr 95, poz.425 z późn. zm.), art.15, art.16 ust.1 i ust.2 pkt. 3 oraz art.17 ust.2 ustawy z 5 stycznia 1991 r. Prawo budżetowe (tekst jednolity z 1993 r. (Dz.U. Nr 72, poz. 344 z późn. zm.) Rada Miejska w Lubaniu, uchwala co następuje:

1. Z dniem 31 grudnia 1995 r. likwiduje się zakład budżetowy - Szkoła Podstawowa Nr 7 w Lubaniu z siedzibą przy ul. Dolnej 8.

1 stycznia 1996 roku tworzy się jednostkę budżetową - Szkoła Podstawowa Nr 7 w Lubaniu z siedzibą przy ul. Dolnej 8 zwana dalej "szkoła"

2. Szkoła jest następcą prawnym zlikwidowanego zakładu budżetowego w zakresie wszystkich zobowiązań.

3. Szkoła działa na podstawie następujących przepisów:

1. Ustawa z 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. Nr 95, poz.425 z późn. zm.).
2. Ustawa z 5 stycznia 1991 r. Prawo budżetowe (tekst jednolity z 1993 r. Dz. U. Nr 72 poz.344 z późn. zm.).

3. Rozporządzenie Ministra Finansów z 13 stycznia 1991 r. w sprawie zasad prowadzenia rachunkowości (Dz. U. Nr 10, poz.35 z późn. zm.).

4. Zarządzenie Nr 46 Ministra Finansów z 1.08.1995 r. w sprawie planów kont dla zarządów gmin, jednostek, zakładów budżetowych i gospodarstw pomocniczych.

4. Przy szkole tworzy się gospodarstwo pomocnicze, którego zadaniem jest:

1. produkcja i sprzedaż posiłków,
2. opieka nad infodziecią,
3. nadzór pedagogiczny nad grupami młodzieży zrzeszonej w świetlicy terapeutycznej.

2. Gospodarstwo pomocnicze rozlicza się z budżetem miasta w dziale 79 rozdziale 8297.

5. Przedmiotem działalności szkoły jest:

1. Zapewnienie bezpłatnego nauczania w zakresie ramowych planów nauczania,
2. Przeprowadzanie rekrutacji uczniów w oparciu o zasady powszechnej dostępności,
3. Zakwalifikowanie nauczycieli posiadających kwalifikacje określone w odrębnych przepisach.

4. Realizowanie ustalonej dla danego typu szkoły:

- podstawy programowej,
- ramowego planu nauczania.
5. Realizowanie ustalonych przez Ministra Edukacji Narodowej zasad oceniania, klasyfikowania i promowania uczniów.
6. Umożliwianie uzyskania świadectw i dyplomów państwowych.

6. Szkoła rozlicza się z budżetem miasta w dziale 79 i rozdziale 7911.

7. Podstawą gospodarki finansowej szkoły jest roczny plan finansowy opracowany przez dyrektora szkoły i zatwierdzony przez Zarząd Miasta.

8. Źródłami przychodów są:
- dotacje z budżetu Miasta Luban,
- inne wpływy,
2. Rozchody szkoły przeznacza się na:
- bieżącą działalność statutową,
- remonty i inwestycje,
- inne uzasadnione wydatki.

9. Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Luban.

10. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia z mocą obowiązującą od 31 grudnia 1995 roku.

Uchwała Nr XVIII/128/95 Rady Miejskiej w Lubaniu z dnia 19 września 1995 roku

w sprawie powołania obwodowych komisji wyborczych dla przeprowadzenia wyboru Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej w roku 1995.

Na podstawie art.16 ust.1 ustawy z 27 września 1990r. o wyborze Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej (Dz.U.Nr 67, poz.398 z późn. zmianami) Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1. Wnioskuję się o powołanie obwodowych komisji wyborczych na terenie miasta Luban w składach jak w załączniku do uchwały.

2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UCHWAŁA Nr XIX/130/95 Rady Miejskiej w Lubaniu z dnia 30.09. 1995 roku

w sprawie: zmiany budżetu miasta Luban na 1995 rok.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4, art.51,art.54 ust. 1 pkt 1,ust. 2 pkt 2, art. 57 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie terytorialnym /Dz.U. nr 16 poz.95 z późniejszymi zmianami/ oraz art. 7 ust. 1 pkt 1,4 i 6,art. 8, art. 9 ust. 1, art.16 ust.4 pkt 2, art 37,ustawy z dnia 5 stycznia 1991 roku Prawo budżetowe / tekst jednolity z 1993 roku Dz.U. nr 72 poz.344 z późniejszymi zmianami / RADA MIEJSKA W LUBANIU uchwala, co następuje:

1. Zmniejsza się wydatki budżetu miasta Luban w zakresie zadań własnych na 1995 rok w dziale 97 "Różne rozliczenia" w rozdziale 9718 "Rezerwy ogólne i celowe" w 81 "Rezerwy" o kwotę 9.000 zł.

2. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Luban w zakresie zadań własnych na 1995 rok w dziale 94 "Finanse" w rozdziale 9495 " Pozostała działalność" w 78 "Udziały w Spółkach" o kwotę 2.000 zł.

3. Zwiększa się dochody budżetu miasta Luban w zakresie zadań własnych na 1995 rok w dziale 91 "Administracja Państwowa i Samorządowa" w rozdziale 9146 "Urzędy Miast" w 72 "Wydatki na finansowanie inwestycji jednostek budżetowych i zakładów budżetowych" o kwotę 7.000 zł.

2. Po dokonaniu zmian określonych w 1 dochody budżetu miasta na 1995 rok wynoszą - 11.886.477,35,

wydatki budżetu miasta na 1995 rok wynoszą - 11.786.477,35.

3. 1/. W załączniku nr 4 Uchwały Rady Miejskiej w Lubaniu nr VIII/54/94 z dnia 20 grudnia 1994 roku zwiększa się limit wynagrodzeń w dziale 74 rozdziale 7411 z

kwoty 264.300 zł na kwotę 269.086 zł.
2/. W załączniku nr 6 Uchwały Rady Miejskiej w Lubaniu nr II/54/94 z dnia 20 grudnia 1994 roku w dziale 91 rozdziale 9146 z kwoty 207.500 "Sprzęt komputerowy i programy" zezwala się uruchomić środki w wysokości 2.000 zł na zakup "Strzelby rusznikarskiej".

4. Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Luban.

5. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega podaniu do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta Luban.

Uchwała Nr XIX/131/95 Rady Miejskiej w Lubaniu 30 września 1995 roku

w sprawie: przystąpienia Gminy Miejskiej Luban do Sudeckiej Agencji Promocji Turystyki Spółki Akcyjnej

Na podstawie art.18 ust. 2 pkt 9 lit. "F" ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie terytorialnym /Dz.U.Nr 16 poz. 95 z późn. zmianami/ Rada Miejska w Lubaniu uchwala co następuje:

1. Gmina Miejska Luban przystępuje do Sudeckiej Promocji Turystyki SA z/s w Jeleniej Górze, której przedmiotem działania określa statut.

2. Na powyższy cel przeznacza się z Budżetu Miasta kapitał w kwocie 2.000 zł /słownie: dwa tysiące zł./.

3. Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta.

4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega podaniu do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta.

UCHWAŁA Nr XX/132/95 RADY MIEJSKIEJ W LUBANIU z dnia 24 października 1995 roku

w sprawie: zmiany granicy drogi przy ul. Jagiello

Na podstawie art. 7 ust. 1 pkt 2, w związku z art. 16 ust. 1 ustawy z dnia 08 marca

1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz.U. Nr 16, poz. 95, z późn. zm.), art. 7, 11 ust. 1 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz.U. Nr 14, poz. 60, z późn. zm.), Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1. Zmienić granicę drogi przy ul.:
- Jagiello (obwód I, km 14, działka nr 76/1 o powierzchni ogólnej 2.250 m²) w Lubaniu, poprzez jej częściową likwidację, w sposób przedstawiony na mapie geodezyjnej, stanowiącej załącznik Nr 1 do niniejszej uchwały z jednoczesnym dokonaniem zmiany przeznaczenia gruntu z dr na Bp.

2. Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Luban.

3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Uchwała Nr XX/133/95 Rady Miejskiej w Lubaniu z dnia 24 października 1995 r.

w sprawie: zbycia nieruchomości zabudowanej, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Luban, położonej przy ul. Dąbrowskiego.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 9 lit. "a" ustawy z dnia 08 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz.U.Nr 16, poz. 95 z późn. zm.), art. 4 ust. 1 ustawy z dnia 29 kwietnia 1985 r. o gospodarce gruntami i wywłaszczaniu nieruchomości (tekst jednolity - Dz.U. Nr 30, poz. 127 z 1991 r. z późn. zm.) Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1. Wyraża się zgodę na zbycie w formie przetargu nieruchomości zabudowanej, położonej w Lubaniu przy ulicy Dąbrowskiego (Obwód III, AM 6, działka Nr 65/1 o pow. 171 m²).

2. Zgodnie z miejscowym planem ogólnym zagospodarowania przestrzeni, nieruchomości przeznaczona jest pod budownictwo mieszkalno - usługowe.

3. Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Luban.

4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Zarząd Miasta Luban ogłasza publiczne przetargi ustne nieograniczone:

1. Na sprzedaż nieruchomości położonej w Lubaniu przy ul. Rynek - Sukienice "Tret" (obwód III, km 3, działka nr 91/1 o pow. ogólnej 1.656 m²).

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 266.000,- zł (słownie: dwieście sześćdziesiąt sześć tysięcy złotych).

Nieruchomość przeznaczona jest pod zabudowę handlowo - usługowo - mieszkalną, w zabudowie zwartej.

Nabywca nieruchomości otrzyma nieodpłatnie dokumentację projektowo - techniczną zabudowy wraz z uzgodnieniami, a także wyniki badań architektoniczno - archeologicznych dotyczących nieruchomości.

W projekcie przewidziano:

- powierzchnie mieszkania - 606,8 m kw.,
- powierzchnie magazynowe 533 m kw.,
- powierzchnie handlowe 477,5 m kw.,
- powierzchnie handlu i usług 1.261,4m kw.,
- powierzchnie gastronomii 655,8 m kw.,
- powierzchnie biura 378,2 m kw.

Przetarg odbędzie się w dniu 16 listopada 1995 r. o godzinie 12.00, w budynku Urzędu Miasta Luban ul. 7-ej Dywizji 14, sala nr 11.

Wadium 26.600,- zł (słownie: dwadzieścia dwa tysiące sześćset złotych) płatne do godz. 11.30.

2. Na sprzedaż nieruchomości położonej w Lubaniu przy ul. Gazowej (obwód IV, km 8, działka nr 6/1 o powierzchni ogólnej 4.926 m²).

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 282.000,- zł (słownie: dwieście osiemdziesiąt dwa tysiące złotych).

Nieruchomość zabudowana jest obiektami produkcyjno - magazynowymi, garażami i budynkiem biurowym, ogrodzona, z możliwością jej szerokiego wykorzystania.

Przetarg odbędzie się w dniu 16 listopada 1995 r. o godzinie 13.00.

Wadium 28.200,- zł (słownie: dwadzieścia osiem tysięcy dwieście złotych) płatne do godz. 12.30.

Wadium należy wpłacać w kasie Urzędu Miasta Luban, ul. 7-ej Dywizji 14 lub na konto: Bank Zachodni Oddział Luban 382236-1124-139-300.

Wadium wpłacone przez wygrywającego, zalicza się na poczet ceny nabycia. W przypadku nie wygrania przetargu, wadium zostanie zwrócone w dniu następnym. Wadium ulega przypadkowi w razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał.

W obu przypadkach 100% ceny uzyskanej w licytacji na przetargu należy wpłacić w dniu zawarcia aktu notarialnego, przed jego podpisaniem.

Szczegółowych informacji o przetargach udziela Wydział Rolnictwa i Gospodarki Gruntami Urzędu Miasta Luban.

Zarząd Miasta Luban zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

Niepodległość Polski w koncepcji politycznej Józefa Piłsudskiego

Dokończenie ze str. 1

Tymczasem nieprzeciętność tego człowieka polegała też i na tym, że nie był on pozbawiony - co wielu starało się umniejszyć - swoistej roli ideotwórczej w omawianym zakresie. Początkowo jego myśl polityczna składała się z zasad, które były zaczerpnięte od innych, ale w miarę krzepnięcia jego osobowości politycznej, zaczęły się pojawiać już wartości własne. Charakteryzuje je pewna zmienność czasowa, co jest jak najbardziej uzasadnione wobec zmieniającej się sytuacji. Ta zmienność zasad była jednakże całkowicie i bez reszty podporządkowana idei walki o niepodległość. To ona właśnie przesądziła o związaniu się Piłsudskiego z socjalizmem. Socjaliści PPS-u uważali początkowo, że musi dojść do sprzyjającej sytuacji międzywojennej, gwarantującej znalezienie sojuszników gotowych wesprzeć walczących Polaków z zaborcą rosyjskim, ponadto uważali, że dla idei walki trzeba pozyskać większość narodu z nadzieją na poprawę położenia materialnego jak najszerzych warstw społecznych. Niestety po

1870 r. ta idea znalazła się w ślepych zaułku, kiedy to Francja rozgromiona przez Prusy musiała oprzeć się na sojuszu z Rosją. Nadzieje na wyjście z tego impasu dawała wówczas zapowiedź rewolucji, która swym impetem rozbiłaby ład międzynarodowy, sankcjonujący jak wiadomo rozbiory Polski. Właśnie ta nadzieja, bo w tych kategoriach należy tę sprawę rozpatrywać, powodowała, że z opcją socjalistyczną wiązała się często ludźmi, których program socjalistyczny traktowany na zasadach wyłączności nigdy by wokół siebie nie skupił. Owa patriotyczna, ale nie społeczna motywacja przyciągnęła do PSS także Józefa Piłsudskiego.

Piłsudski z gruntu antyrosyjski mocno zatem akcentował wspólnie z towarzyszami kwestię oddzielenia się od Rosji i dlatego też m.in. socjalizm wydawał mu się o tyle atrakcyjny, że pozwalał widzieć w Polsce swego rodzaju przedmurze między socjalistyczną Europą a feudalną rosyjską despotią. Jednakże założeniami tego programu wstrząsnęła rewo-

lucja 1905 r. W praktyce nie sprawdziło się to, że fala rewolucyjna wzniecona na ziemiach polskich wyprzedzi terytoria rdzennie rosyjskie. W 1905 r. pierwsza zbuntowała się Rosja i dopiero za nią do walki przystąpiła klasa robotnicza Królestwa Polskiego. Była to niestety jedna z tych prawd, z którą trudno było się pogodzić samemu Piłsudskiemu. Inne bowiem wartości nim kierowały, kiedy podejmował decyzję o związaniu się z PPS. Musiał więc szukać innego sojusznika dla sprawy polskiej. Z układu sił zaczęło ponad wszelką wątpliwość wynikać, że przyszła wojna będzie konfliktem pomiędzy zaborcami. Bez żalu więc porzucił koncepcję wiązania sprawy polskiej z rewolucją. Założył, że żadna ze stron konfliktu nie będzie mogła zlekceważyć sił dwudziestomilionowego narodu. Postawił więc na zorganizowanie się Polaków, którzy musieli dysponować własną siłą zbrojną. Słusznie uważał, że w czasie wojny o wszelkich rozstrzygnięciach decyduje po prostu oręż. Polacy jednak byli zbyt słabi aby wystąpić samodzielnie, więc Piłsudski proponu-

je oprzeć się o Austrię (jako jedyną zaborcę Austrię nie zwalczała czynnie polskość) w celu wywołania powstania w Królestwie. Plany powstańcze od samego początku stanowiły duże ryzyko. Piłsudski przeżył wówczas jedną z największych goryczy swego życia. Latami przygotowywany czyn powstańczy zakończył się w sierpniu 1914 r. wielką porażką. Niepowodzenie to spowodowało, że musiał zadowolić się złem koniecznym, zdecydował się mianowicie na austrofiński czyn legionowy, ale ani na chwilę nie porzucił swych wcześniejszych planów. Logika tamtego etapu wojny nakazywała stworzenie jak największej polskiej siły zbrojnej u boku państw centralnych. Piłsudski dążył jednak do maksymalnej niezależności tworzonej przez siebie oddziałów od tzw. oficjalnych sprzymierzeńców - od Niemiec i Austriaków. Jednakże niesprawiedliwe były zarzuty jego przeciwników posądzających i oskarżających go o próżność i chęć robienia kariery osobistej. Piłsudski dążąc do utrzymania niezależności polskich oddziałów widział w wyniesieniu własnej osoby do

najwyższych stanowisk dowódczych - konkretne przeciwdziałanie obcej infiltracji. Te zabiegi służyły zatem dobrej sprawie, gdyż polski żołnierz będzie się liczył w wojnie o tyle, o ile będzie wykorzystywany zgodnie z polskim interesem narodowym. I znowu rewolucja rosyjska 1917 r. wstrząsnęła tymi planami. W nowopowstałej sytuacji Piłsudski uznał, że najlepszym wyjściem byłoby tworzenie wojska polskiego na wschodzie. Rozwiązanie to napotykało jednak wiele trudności. Z impasu tego "pomogli" mu wyjść sami Niemcy, którzy aresztując go pozwolili niejako na reorientację sojuszy.

Dzięki prawości i otwartości planów Piłsudskiego, sprowadzających się do tworzenia jak najliczniejszego wojska podległego tylko polskiemu autorytetowi - był możliwy pozorny paradoks, że Piłsudski wyruszył na wojnę jako sojusznik państw centralnych, a zakończył jako ich więzień. Temu faktowi w głównej mierze zawdzięczał wyniesienie do najwyższych godności w odradzającej się II Rzeczypospolitej.

(A)

Dzieje starego grodu Leśna - cz.I

Leśna, to niezwykle uroczyste siedmioletnie miasteczko. Obok urody równie interesujące są losy tego grodu, o czym dowiadujemy się ze strzępów zachowanych tu i ówdzie informacji. Szkoda, że jest ich tak niewiele.

Jak donoszą najstarsze zapiski, w 1247 roku okoliczne tereny leżące wzdłuż prawego brzegu Kwisy wraz z należącymi do nich osadami król czeski Wacław I podarował biskupowi Miśni i przekazał je jako lenno Askani- czyków staremu rodowi Marchii Miś- nieńskiej - von Irksleben. Darowizna obejmowała także zamek znajdujący się na pobliskim wzgórzu (ok. 1,5 km od dzisiejszego centrum Leśnej), któremu przypadła w obowiązku obrona granicy czesko-śląskiej przebiegającej wówczas wzdłuż Kwisy. Funkcję tę warownia wypełniała aż do czasu budowy nowego zamku Czocha, który następnie - jako bardziej wysunięty do przodu - przejął tę rolę. Istnienie tej nieznanej obecnie warowni potwierdzają także zapiski pochodzące z 1329 roku. Wymieniana obok zamków Czocha i Świecie nazywana jest "Lesna opidum forense". Występujący także w późniejszych podaniach opuszczony zamek miał jakoby zostać "wydanym na pastwę zniszczenia".

W latach 1230-1260 w tutejszej okolicy lokowano liczne osady i wioski. (Okolo 1205 roku na dworze księcia Henryka Brodatego powstał plan zasiedlenia puszczy położonych wzdłuż rzeki Kwisy z udziałem przybyszów z zachodu. Podstawowym elementem tego zamierzenia były wsie, których zakładanie i późniejszy rozwój powodowały systematyczne karczowanie lasów. Powstawały wówczas tzw. wsie leśno-lanowe (łańcuchówki) powszechnie realizowane w okresie średniowiecznej kolonizacji południowej części Śląska - dop.red.).

Pierwsza pewna wzmianka o Leśnej pochodzi z 1329 roku. Wymieniana jest jako jedynie średniowieczne miasto w obrębie Kwisy, położone na jej lewym brzegu przy ostrym charakterystycznym zakolu rzeki (Leśna nosiła różne nazwy: Leisna, Lissaw, Lisse, Lissa). Po włączeniu do Saksonii pojawiał się człon "Mark" (granica, wskazujący na przygraniczne położenie

miasta - dop.red.). Została założona prawdopodobnie w XIII w., a może dopiero za czasów Henryka I Jaworskiego (lata 1319-46). Do miasta należała wówczas zachodnia część terenu położonego wzdłuż Kwisy wraz z wioskami: Brzeżany, Szyszkowa, Smolnik, a także tereny wzdłuż rzeki Miłoszówki(?) wraz z osadą Miłoszów. Do 1633 r. Leśnej podlegała także czeska wioska Śrbska. Siedzibą wszystkich dóbr było samo miasto i okoliczny Smolnik, czasowo oddzielony (po roku 1633). Początkowo należały one do rodziny von Uechtritz, a w latach 1414-1784/85 do rodu von Debeschitz.

Dokończenie w następnym numerze

Tłumaczenie:
M. Bagrij-Szopińska
Opracowanie: redakcja

Pionierskim szlakiem - cz.IV

Wysiedlanie Niemców

Czerwiec 1946 roku zapisał się w pamięci osadników powiatu lubańskiego wydarzeniem, które zapoczątkowało pierwszy etap stabilizacji.

Było nim wysiedlenie większości Niemców, zwłaszcza na wsiach. Odbiło się ono bez dramatycznych spiek. Dotychczasowi gospodarze nie brali ziemi w woreczki. Nie było widać w ich oczach lez. Nie mieli przy sobie dużego bagażu.

Gromadzili się posłusznie na drogach oczekując na furmanki, które miały ich zawieźć na stację kolejową. Czasami, któraś z kobiet

spazmatycznie zapięła, lecz zgromiona ostro przez któregoś z mężczyzn, natychmiast milkła. Podwójne było dostatecznie dużo, aby każdy przesiedleńca mógł jechać. Prawie wszyscy woleli iść pieszo. Furmanki jechały puste.

Była to swojego rodzaju manifestacja. Niemal wszystkie kobiety miały głowy okryte szalikami, coś w rodzaju zawojów. To jednakowe nakrycie głów u wszystkich kobiet też miało coś oznaczać. Furmanki toczyły się w kierunku stacji, gdzie czekały podstawione wagony. Nikt z Polaków uczestniczących w wysiedleniu nie krzyknął na Nie-

mca. Nikt ich nie poganiał. Niektórzy gospodarze, odwożąc furmankami Niemców, widząc w oczach ich kobiet niemą rozpacz, z trudem hamowali lzy w oczach. Potrafili zrozumieć ból tamtych.

Miękka była dusza słowiańska. Być może wielu z wyjeżdżających nie objawy szczerego współczucia uważało za słabość niegodną germańskiej rasy.

Jednym z punktów zbornych była kolejowa stacja węzłowa Kałusk (Węgliniec). Na większych stacjach kolejowych urzędowali przedstawiciele komisji alianckich.

M. Kwaśniewski

Zycie społeczno-polityczne Lubania po 1945 roku - cz.IX

Powiatowa Rada Związków Zawodowych

Organizacja ta powstała w 1947 r. Pod koniec tego roku liczyła 11 tys. członków. Do jej głównych zadań należało propagowanie i organizowanie współzawodnictwa pracy. Jak obliczono wzięło w nim udział ponad 25 proc. załóg. Od 1949 r. PRZZ zajęła się również ruchem racjonalizatorskim, powołując 8 klubów skupiających ludzi twórczych. Oprócz tej działalności organizacja zajmowała się zakładaniem klubów. W roku 1947 utworzono ich 8. Ponadto PRZZ prowadziła szereg akcji propagandowych wśród robotników. W celu podniesienia oświaty zorganizowano 37 kursy dla młodych ludzi, z zespołów dobrego czytania, rysunku, śpiewu, wycieczek, wycieczek. W roku 1948 Powiatowa Rada przeprowadziła eliminacje zespołów śpiewaczych, w których brało udział ponad 120 młodych ludzi. W latach 40-tych odbyły się konkursy piosenek, konkursy piosenek, konkursy piosenek. W latach 40-tych odbyły się konkursy piosenek, konkursy piosenek, konkursy piosenek.

działy mieszkaniowej oraz opieki nad przodownikami pracy. Od roku 1947 działały z inicjatywy PRZZ przy zakładach grupy łączności miasta ze wsią. Do końca roku 1949 powstało na terenie powiatu 12 takich ekip, liczących w sumie 65 osób. Każda z nich miała pod swoją opieką jedną gromadę. W zależności od możliwości i potrzeb wyjeżdżała w teren od jednego do trzech razy w miesiącu. Ekipy łączności na przełomie roku 1949/50 budowały w gminie Bolków linie przewodów elektrycznych o długości 6 km oraz naprawiły w sumie w powiecie 79 rozrębnych maszyn rolniczych i 12 traktorów. Zespoły, które posiadały lokalesy, organizowały konkursy medycznych, rozchwały lekarską i tren dla dzieci. Dzięki pomocy ekip łączności w gromadach wzmocniono i oddano do użytku trzy świetlice, zorganizowano cztery kółka gospodyń wiejskich i trzy kółka ZMP.

Barbara Grzybek

CENTRUM HANDLOWE

PROFIT

59-800 Lubań, ul. Żymierskiego 2, tel. 41-91

zaprasza codziennie w godz. 9.00-18.00, w soboty w godz. 9.00-14.00 oraz oferuje w pełnym asortymencie:

ART. BIUROWE, PAPIERNICZE I SZKOLNE

* druki VAT * papier XERO, maszynowy i komputerowy * segregatory * skoroszyty * koperty * ofertówki * dyskiety * kalkulatory CISO i CITIZEN * przybory kreślarskie * piórniki * tornistery * zeszyty * seria EDVIN - pełny wybór *

ART. FOTOGRAFICZNE

* aparaty fotograficzne * filmy * albumy * baterie * ramki na zdjęcia * statywy * torby na kamery VIDEO * kasety audio i video * dyktafony * walkmany *

FOLIE I PAPIERY SAMOPRZYLEPNE

ZABAWKI I UPOMINKI

* klocki LEGO * pluszaki * lalki * samochody * gry planszowe * malowanki i książeczki dla dzieci *

JUŻ W SPRZEDAŻY KALENDARZE NA ROK 1996 NAJWIĘKSZY WYBÓR - NAJNIŻSZE CENY

* ściennne * kieszonkowe * typu MERKURY * TEWO * TENO * ORGANIZERY *

Dla podmiotów gospodarczych oraz jednostek budżetowych specjalne rabaty

Zapraszamy i życzymy udanych zakupów!

Przewóz osób do Niemiec

(Ford "Transit")



w kierunku: **FRANKFURT
MANNHEIM
LANDAU
NEUSTADT
STUTTGART
i okolice**

Zadzwoń - GRYFÓW tel.239

Opłata za przejazd 100 zł.

Wyjazdy: środa i sobota (rano)**Powroty: czwartek i niedziela (rano)**

Numer kontaktowy w Niemczech

(telefon kumórkowy w busie): **0171/6320371**
czynny w dniach wyjazdów i powrotów!**Możliwość dojazdu pod wskazany adres!****Rezerwacja powrotów do Polski - telefon 0048-796-13 - 239****! Ponadto wypożyczamy przyczepę (lawetę).****JEDŹ Z NAMI****BĘDZIE MIŁO I SYMPATYCZNIE!****"JANTUR"**

Jan Korpysa

ul.Partyzantów 7b
59-860 GRYFÓW ŚL.**TWÓJ DOSTAWCA CZYSTEJ ENERGII**USŁUGI
GAZYFIKACJI
BEZPRZEWODOWEJ**"KOCH - GAZ"**DEALER FIRMY **GASPOL**

PODAJEMY PAŃSTWU NOWY NUMER TELEFONU

OLSZYNA TEL.701

CAŁODOBOWE ZAMÓWIENIA DOSTAW GAZU

Oferujemy:

- * dostawy gazu PROPAN-BUTAN w butlach
- * dostawy gazu PROPAN do ogrzewania
- * AUTO-GAZ
- * ogrzewacze na gaz propan-butan
 - promiennikowe "PROMYK"
 - (moc grzania regulowana w zakresie 0,8 do 4,2 kW)
 - katalityczne "OGNIK"
 - (moc grzania regulowana w zakresie 1,4 do 2,8 kW)
- * zapalarki gazowe, reduktory, części zamienne

**Zapewniamy serwis wszystkich urządzeń zasilanych gazem PROPAN-BUTAN.****WYSTAWIAMY FAKTURY VAT**

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe

"DEXPOL" SA

50-010 Wrocław, ul.Podwale 64

zaprasza do

STACJI PALIW "DEX" Nr 18
w Nowej Karczmie
(na trasie Lubań - Zgorzelec)

Polecamy wysokiej jakości paliwo płynne produkcji krajowej i zagranicznej:**E 98, 94, PB oraz ON.**

* Ponadto przy stałych i wyższych zakupach istnieje możliwość płatności w późniejszych terminach.

* Prowadzimy również sprzedaż dużej gamy olei silnikowych produkcji krajowej i zagranicznej, drobne akcesoria samochodowe jak również napoje, piwo, papierosy.

Zapraszamy do naszej stacji - czynnej całą dobę!**"2000 DROBIAZGÓW"**

Nowo otwarta firma "2000 Drobiazgów"
w Lubaniu przy ul.Rybackiej 21
(w podwórku Składnicy Maszyn Rolniczych)

Oferuje:

- * artykuły motoryzacyjne do samochodów krajowych - Żuk, Nysa, Fiat, samochodów ciężarowych i zagranicznych,
- * artykuły elektryczne: przewody, kable, żarówki, gniazda hermetyczne itp,
- * artykuły przemysłowe: tarcze ściernie, papiery i płótna ściernie, szeroki asortyment kołków rozporowych, narzędzia, wiertła, wiertarki elektryczne,
- * artykuły chemiczne: proszki do prania, płyny i inne art. z zakresu chemii gospodarczej w szerokim asortymencie.

**Ponadto polecamy:**

- opony,
- akumulatory,
- oleje, tłumiki,
- znicze,
- papierosy,
- ubrania robocze,
- duży wybór śrub,
- piece grzewcze gazowe.

**Ceny konkurencyjne !**

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz.8.00-16.00,
w soboty w godz.8.00-13.00.

Firma Handlowa
"MOZAKA"

Lubań, ul.Spółdzielcza 12, tel.21-57
(w bramie Hurtowni PHS, naprzeciw apteki)

oferuje szeroki asortyment materiałów:

- * płytki ceramiczne ściennie i podłogowe "Opoczno",
- * płytki ściennie i podłogowe - import z Hiszpanii,
- * kleje i fugi,
- * narzędzia do układania płytek,
- * listwy wykończeniowe do płytek

Przy zakupach hurtowych udzielamy 5% rabatu.

Zapraszamy codziennie w godz.od 10.00 do 17.00,
w soboty w godz.od 10.00 do 14.00

Firma "AZET" - Import-Eksport P.H.U.

Lubań, ul.Młynarska 1

W punkcie sprzedaży przy ul.Młynarskiej 1,tel.29-05

oferuje:

- * pasze dla drobiu i zwierząt gospodarskich.
- * sprzęt drobiarski.

Zapraszamy w godz.8.00-16.00, w soboty w godz.8.00-14.00

W punkcie sprzedaży przy ul.Rybackiej 30, tel.30-28
(przy wiadukcie na trasie Zgorzelec-Jelenia Góra)

Materiał szkółkarski owocowy i ozdobny w dużym asortymencie, jak:

- * drzewka i krzewy owocowe, np.jabłonie, grusze, wiśnie, agresty,
- * drzewka i krzewy ozdobne - jałowce, cyprysy, tuje,
- * sadzonki i rozsady kwiatów i warzyw,
- * torf i ziemię kwiatową,



* realizujemy zamówienia na sprzęt wyposażenia działek i ogrodów przydomowych.

Punkt czynny codziennie w godz.9.00-17.00, w soboty w godz.9.00-14.00**Ceny oferowanych towarów rozsądne!**

Zapraszamy do odwiedzenia naszych punktów sprzedaży.

Tradycja harcerzy lubańskich jest rozpoczynanie roku harcerskiego biwakiem hufcowym - w tym roku 20 października na Bazy ZHP "Grodzisko". Spotkania takie są najlepszą okazją do podsumowań i wytyczenia nowych planów. Było więc o czym dyskutować.

Organizacja wypoczynku letniego jest jednym z wiodących zadań ZHP. Możemy śmiało zaryzykować twierdzenie, że w Lubaniu Harcerska Akcja Letnia jest największą propozycją dla dzieci i młodzieży w okresie lata.

Na terenie Hufca Lubań działał Sztab HAL (Harcerskiej Akcji Letniej) i NAL (Nieobozowej Akcji Letniej), który doradzał i pomagał w organizacji imprez i innych poczynaniach programowych. W NAL wyróżniły się zastępy z Radogoszczy, Lubania, Pisarzowic, Siekierzyna i Kościelnika.

Z propozycji harcerskich skorzystało tego lata 765 uczestników plus grupy młodzieży nieorganizowanej w ramach NAL. Dzieci i młodzież wypoczywały zarówno na obozach hufca w Mrzeżynie i Tatarce, jak i w poszczególnych drużynach: 27 BG z Lubania na Przełęczy Ukraj, 4 DH "Teton" z Nowogrodzka nad morzem, 40 DH "Włóczykije" z Radogoszczy na Światowym Zlocie w Zegrzu oraz na stacji ZHP w Lubaniu. Wszyscy realizowali zadania na

HARCERSKI START

rzecz ochrony środowiska i społeczności lokalnych, zdobywali też sprawności i odznaki specjalistyczne oraz poznawali interesujących Polaków i obcokrajowców.

Ale działalność harcerzy nie daje się rozpatrywać tylko w kontekście przeszłości.

Rok temu drużyny naszego hufca wprowadziły w życie program "Moje Ojczyzny". Dziś wzbogaciły i dopełniły go zadaniem "Woda jest życiem", który ma na celu uświadomienie harcerkom i harcerzy na stan i jakość polskich cieków. Czy wiecie Drodzy Czytelnicy "Ziemi Lubańskiej", że Polska ma zasoby niewiele większe niż... Egipt, a mniejsze niż obszar suchych Indii, że stawia to nasz kraj na 5 miejscu od końca w Europie, że przeciętny Polak do jednorazowego umycia zębów zużywa 10 litrów wody, że pełnemu oczyszczeniu podlega u nas tylko 15 proc. ścieków? Podobnych danych można przytaczać wiele, choć o niektórych sprawach głośno się jeszcze w Polsce nie mówi.

A co harcerze mogą zrobić? Życie pokazuje, że wiele. Ochrona środowiska jest nie kończącym się wyzwaniem. Ruch nasz

już aktywnie uczestniczy w inicjatywach lokalnych i regionalnych. Harcerstwo ziemi lubańskiej jako pierwsze i jak na razie jedyne włączyło się jako ogniwo edukacji globalnej w działalność Regionalnego Centrum Edukacji Ekonomicznej w Jeleniej Górze. Nie zabrakło nas też przy powoływaniu lokalnej AGENDY 21 w Lubaniu.

Zbliżający się w listopadzie zjazd hufca podsumuje miniony okres działalności i przy udziale szerokiego kręgu instruktorów wyznaczy cele strategiczne środowiska, a także określi, czego chcemy harcerki i harcerzy nauczyć, co im pokazać, w czym pomóc, jak skutecznie i właściwie funkcjonować w złożonym systemie społeczności lokalnej?

Harcerski Start to kolejny rok autentycznie społecznej pracy całego hufca: zuchów, harcerzy młodszych, harcerzy starszych, drużynowych, przybocznych, instruktorów i działaczy, przy życzliwym wsparciu i niebagatelnym zaangażowaniu wielu naszych przyjaciół i sprzymierzeńców.

Z harcerskim pozdrowieniem

CHUWAJ!

KH ZHP w Lubaniu

Duchy, zmary i upiory

Dokończenie ze str. 1

Wiara w duchy jest niezwykle pierwotna. Zawsze wyobrażano je sobie - o paradoksie - jako coś materialnego - co waży, można zobaczyć i odczuć. Zwykle sądzi się jeszcze dzisiaj, że dusze przychodzą pokutować w te miejsca, gdzie zgrzeszyły lub też wracają tam, gdzie nie załatwiły jakiejś sprawy za życia. Uważa się np., że zmarła matka odwiedza swoje dziecko we właściwej porze i karmi je. Z kolei mieszkanka Milikowa zwierzyła się, że odwiedził ją duch zmarłej siostry: "złapał mnie za rękę i poczułam zimno, potem słyszałam jak trzasnął drzwiami". Natomiast u gospodarza z Parzyc swego czasu słyszano kilkakrotnie, że ktoś na strychu zgarnia łopatą zboże. Ponieważ stwierdzono, że domowników tam nie było, więc całą sprawę przypisano pokutującym duszom. Jeszcze inny mieszkaniec wspomnianej miejscowości stwierdził, że przez kilka lat przychodziła do jego sąsiada "jakaś duszka". Ludzie nie mogli jej dostrzec, "ale widział ją pies no i z tego powodu okropnie wyl".

Ogniki, mierniki

Innymi istotami stworzonymi przez wyobraźnię ludową są "ogniki", "świeczniki" lub "mierniki". Były to dusze tych, co granice źle mierzyli lub między zaorywali. Ukazywali się oni nad bagnami, lasami i polami. Jak stwierdził mieszkaniec Gościszowa, "kiedy był niedostatek ziemi to i przestępstwa takie były pospolite, obecnie jest inaczej, to i takich pokutników już nie widać".

Zmary, upiory

Zjawiska duszności i ciężkiego niespokojnego snu tłumaczy się jeszcze dziś istnieniem "zmary", która ma siadać człowiekowi na piersiach i dusić go. Przyjmuje ona postać dziewczyny, kota lub jakiegos przedmiotu, który przemieszcza się po domach, by męczyć ludzi. Aby się przed nią uchronić trzeba pod poduszkę położyć książkę, względnie ustawić pantofle noskami ku drzwiom.

Z kolei z obawy przed zemstą nieboszczyka sporadycznie pojawia się wierzenie o upiorach, "wieszczach". Tak określa się człowieka, który rzekomo po śmierci powstaje z grobu i szuka sprawiedliwości. Jeśli adresat powrotu upiora usłyszy głos jego dzwonu, to umiera...

Diabły, czorty

Wg wierzeń złe duchy mają zdolność wcielania się w osoby ludzkie, względnie przyjmowania postaci zwierząt lub zjawisk przyrodniczych, np. wirującego wiatru. Noszą wtedy nazwę "czorta", "bubaka", "diabła" itp. Takie złe nieczyste moce - jak twierdziła mieszkanka Zebrzydowej - niekiedy pomagają ludziom, np. samotnym starszkom przynoszą wody, opału, ale najczęściej przysparzają kłopotów: napsocą w gospodarstwie, postraszą, porwą dziewczynę...

Dobrze, że jeszcze choć trochę tych swojskich istot żyje w naszych wierzeniach. Cóż bez nich byłby wart ten świat. A teraz wszystkim Państwu życze dobrej i spokojnej nocy. Brrrr...

Kanty

Dolnośląskie podania ludowe - cz.VI

O Wieczornym Zamku

Kolejne podanie opisuje pewien urocz i dziki zakątek w Górach Izerskich. Kto zawędruje w okolicę Wysokiego Kamienia w Szklarskiej Porębie Górnej ujrzy dziką, romantyczną grupę skał Wieczornego Zamku. W ich pobliżu rozwija się w hucie Julia wspaniała ślaska sztuka wytopiania i wydmuchiwanie szkła.

Tam właśnie, gdzie dziś w samotnej milczącej krainie górskiej wznoszą się rozdzielone przepaściami skały, znajdował się przed wieloma setkami lat połyskujący zamek, wybudowany przez jakiegoś pogańskiego księcia. Ogromne skarby ze szlachetnego kruszca i kamieni leżały strzeżone przez złego czarownika w podziemnych komnatach.

Opowiada się o nim, że zapragnął mieć za żonę córkę pana zamku. Ale ponieważ ona odmówiła mu ręki, niesamowity zalotnik zaczął zamek wraz z jego mieszkańcami, rycearzami, pacholkami, kucharzami, kawalerią, dworzanami i całą służbą.

Zanim się to jednak stało, już czeski król Wacław próbował zdobyć zamek, ale potężny duch wystraszył jego wojów i przepędził ich stamtąd na zawsze.

Kto chce złamać zły urok rzucony na Wieczorny Zamek, musi odpowiedzieć na trzy trudne zagadki. Zadaje je ogromny czarny duch, który wywołany

pokazuje się o północy. Dotychczas jeszcze nikomu nie udało się rozwiązać prawidłowo tych zadań. Każdego, kto próbował je rozsupłać, dziwnie długa i ciemna postać ducha tak wystraszała, że nie mógł już skoncentrować swoich myśli na zagadkach.

Pewnego razu próbowało rozwiązać tajemnicę trzech młodych ludzi. Jeden z nich był zaklinaczem. O północnej godzinie znaleźli się przy Wieczornym Zamku. Ten, który znalazł się na czatach narysował wokół siebie koło i zaczął wymawiać swoje zaklęcia. Wtem stanęła przed nimi wysoka jak drzewo postać czarnego ducha. Przerazenie ogarnęło trzech śmiarków i było tak paraliżujące, że nie potrafili odpowiedzieć na najprostsze pytania. Z ogromną wściekłością zarzycał na pocziwców duch gór głosem przypominającym grzmot. Jak tylko ocknęli się z pierwszego przerażenia, uciekli stamtąd ile mieli sił w nogach. Aż do świtu błądzili po dzikim lesie nekani ogromnym strachem. Ulewa podobna do oberwania chmury spadła na ziemię, lecz oni nawet nie zamokli. Jeden z uciekinierów znalazł w końcu schronienie w domu pewnej kobiety koło Szklarskiej Poręby. Dwaj pozostali kompani zaginęli na zawsze.

Niesamowite było także przeżycie pewnego leśniczego przy

Wieczornym Zamku. Kiedy pewnego razu robił swój zwyczajny obchód lasu i przechodził właśnie obok zamku zobaczył niedaleko wejścia leżącego potężnego niedźwiedzia. Szybko sięgnął po dubeltówkę i wycelował w olbrzymie zwierzę. Huknął strzał. Ku swemu ogromnemu zdziwieniu zauważył, że już nie posiada strzelby. Jego prawa ręka, którą nacisnął spust, była przekrecona do tyłu o 180 stopni. Dopiero po długich staraniach zdołał ją ustawić pewien pasterz z gór, który jak wielu innych w tamtych czasach był po trosze znachorem. Swojej broni leśniczy nigdy więcej nie odnalazł. Ale niedźwiedź zniknął od tamtego strzału.

Dawniej chodzili tamtymi drogami przemysłowcy z Czech na Śląsk. Jednemu z nich, Czechowi, ukazał się Wieczorny Zamek w całej swej przepięknej okazałości. Ku swojemu zaskoczeniu ujrzał na miejscu porożrzucanych dziko rumowisk skalnych i kamieni pałac z wieżami, otoczony murami, fosą i wałem ziemnym.

W Świeradowie Zdroju i okolicy ludzie wierzyli, że co roku w noc świętojańską można zobaczyć między godziną 11 a 12 z Sępiej Góry Zamek Wieczorny w jego pierwotnej i nietkniętej postaci, dumnie wznoszący się nad okolicą.

Maria Bagrij-Szopińska

Pasowanie na ucznia

"Ten mi najmilszy nauczyciel bywa, który jako nauczyciel tak sam wykonywa".

Jan Kochanowski

W czwartek 19 października w Szkole Podstawowej nr 3 odbyła się szczególna uroczystość zwana "pasowaniem na ucznia". Tradycja wywodzi się jeszcze z czasów starożytnych, w Polsce natomiast zwyczaj ten przyjął się na przełomie XIII i XIV-tego stulecia.

"Immatrykulacja" była zdaje się dość prostą formalnością dla przesympatycznej grupy pierwszoklasistów z "Trójki", ale od starszych kolegów dowiedzieli się, że na tym nie koniec... Przekraczanie progów szkoły i rozpoczęcie nauki poprzedzone jest swoistym "obrzędem". Uroczystość "pasowania" była pieczołowicie przygotowana przez Panią Wychowawczynię Dorotę Bliźniac i dzielnie wspierana przez nie mniej przejętych rodziców. "Tortury" (brrr!) były istic wymyślne, którym to musieli sprostać pierwszacy. A to najpierw musieli m.in. popisać się znajomością tego wszystkiego, co zdołali sobie już wcześniej przyswoić, a to musieli "pie atrament", a to "jeść kredę" i pokonywać różne przeszkody niespodzianki. A ile było przeżyć, a uciechy. To wszy-

stko czyniono zaś po to, aby "oszlifować" nowicjuszy i wprowadzić ich do grona braci szkolnej, jak to onegdaj bywało. Po tych jakby nie było prawie średniowiecznych "torturach" kiedy uznano, że "okrzesano" pierwszoklasistów należycie - przystąpiono do właściwego "pasowania". Pani Dyrektor Szkoły wraz z przewodniczącą Samorządu "wielkim piórem" i "wielkim ołówkiem" dokonywały tego uroczystego aktu.

Wielką uciechę sprawiły kolorowe różki obfitości wypełnione słodyczami, symbolizujące to wszystko, co wiąże się z pojęciem wszelkiej pomysłności na długiej przecięt drodze szkolnych obowiązków. Uroczystość kończyła się wspaniałym przyjęciem, na którym serwowano przepyszne ciastka upieczone przez mamy. W tym względzie tradycji też stało się zadość, przed wiekami uczniowie również po "obrzędzie pasowania" spędzali czas na uroczystym poczęstunku. Niech Wam się wiedzie Pierwszaki!

(A)



Weź kota do domu

Kot jest stworzeniem wyjątkowym. W przeciwieństwie do ludzi i innych zwierząt domowych cechuje go jonizowanie ujemne, skutecznie neutralizujące szkodliwe dla człowieka promieniowanie dodatnie, emitowane m.in. przez urządzenia elektryczne, zwłaszcza telewizory, komputery, a także niektóre materiały budowlane.

Radiesteci twierdzą, że kot najchętniej kładzie się na skrzyżowaniu cieków wodnych. Obdarzony niezwykłym instynktem tuli się do człowieka wybierając miejsca, w których rozwija się choroba. Niektórzy twierdzą, iż powoduje efektywniejsze leczenie wielu schorzeń, m.in. nowotworów.

Zwierzę to jest też najlepszym remedium dla tych, którym dokucza reumatyzm i nerki. Poza tym zabawa z kotem rozładowuje napięcia psychiczne i nerwowe.

(tk)

"Kropla słonej morskiej wody zatrzymana w oku jedynie chwilę waha się na rzęsie nim strumieniem po policzku spłynie"

Niech to motto posłuży jako wstęp do naszej kolejnej sondy. Czy czasem płacze? Zapytaliśmy o to kilka osób.

* Jola, lat 36, pielęgniarka, mężatka, dwoje dzieci

"Płacę najczęściej kiedy jestem wściekła lub znudzona. Czasem wzrusza mnie do łez film o cierpieniu dzieci. Chciałabym też zmienić coś w swoim życiu i nie potrafię. Ta bezradność też przyprowadza mnie do płaczu. Miotanie w nowej rzeczywistości. W innych realiach zdobyłam zawód, w innych przyszło mi go wykonywać. Nie znaczy on ani dla pacjenta, ani dla mnie nic. Muszę go po prostu wykonywać."

* Magdalena, lat 23, studentka, panna

Czy czasem płaczę?

"Tak, ale nie za często. Jeżeli to raczej ze złości, albo gdy czuję się bezsilna. Nigdy z innych powodów. Nie płaczę, by np. wzruszyć kogoś moimi problemami. Staram się nie zadreżać ludzi wiecznym złym humorem. A z kłopotami tak naprawdę radzę sobie sama i bez łez. Płacz według mnie osłabia siłę woli i nie pomaga w podejmowaniu decyzji. Nie jestem kobietą, która rozkleja się przy ład okazji."

* Jerzy, lat (?), emeryt, żonaty, dwoje dzieci

"Trochę wstyd się przyznać, przecież jestem mężczyzną, ale czasami płaczę. Jednak problemy życia codziennego nie doprowadzają mnie do płaczu. Łzy potrafią wycisnąć tylko wzruszające filmy."

* Jola, lat 35, pielęgniarka, mę-

żatka, dwoje dzieci

"Czy ja wiem? Wydaje mi się, że za stara jestem na takie pytania. Potrafię wzruszyć się na bajce, w rocznicę 11 Listopada - już samo wspomnienie wzbudza emocje, czyli niemodny już aczkolwiek wzruszający patriotyzm."

* Krystian, 22 lata, pracownik ŁOSG, żonaty, bezdzietny

"Płacę w bardzo sporadycznych wypadkach. Moim zdaniem łzy nie są objawem słabości, którą się w ten sposób uzewnętrznia, ale przejawem wrażliwości człowieka. Jednak nie można tego nadmiernie wykorzystywać, ponieważ innym może się wydać, że w ten sposób chcemy ich wzruszyć i wykorzystać do załatwienia swoich problemów."

(tk)

Skuteczne sposoby na katar

O katarze mówi się, że leczony trwa tydzień, a nie leczony siedem dni. Nie znaczy to jednak, że trzeba cierpliwie czekać, aż sam minie. Warto wypróbować któryś ze sposobów, może nie zawsze przyjemnych ale naprawdę działających skutecznie.

* Przeplucz nos przego-

towaną letnią wodą. Wciągnij ją najpierw jedną, a potem drugą dziurką tak, aby woda dostała się do gardła. Zamiast wody można użyć naparu rumiankowego.

* Zrób inhalacje z olejku sosnowego, eukaliptusowego lub lawendowego. Jeżeli nie masz żadnego z nich pod ręką, zaparz stołową łyżkę

suszonego majeranku.

* Zastosuj krople homeopatyczne Aconitum D6 i Dulcamare D6. Zazywaj je na zmianę, co 2 godziny po 5 kropli na wodę lub cukier.

* Póki masz katar dużo pij. Bardzo skuteczna jest herbata lipowa z sokiem malinowym.

(tk)

59-800 Lubań, ul. Boczna 15, tel 29-96



P.P.H.U.

ROZMET

oferuje do sprzedaży

wyroby hutnicze: blachy czarne, ocynkowane i inne, pręty żebrowane i gładkie, kątowniki, dwuteowniki, płaskowniki, rury czarne i ocynkowane, profile zamknięte i inne • blachy, profile i rury aluminiowe • pokrycia dachowe: papy, dachówki, blachy trapezowe, blachodachówki • materiały budowlane • materiały izolacyjne: styropian, wełna mineralna • płyty kartonowo-gipsowe • oraz inne materiały sprowadzane na życzenie klienta! **Negocjujemy ceny!**

Zapraszamy firmy i odbiorców indywidualnych do naszej hurtowni w godz. od poniedziałku do piątku 7.00 - 15.00, w każdą sobotę 7.00 - 12.00

Powrót do natury

Jeżeli nie chcesz zmienić naturalnego koloru swych włosów, a tylko go uwydatnić, nadać trochę żywszy odcień albo połysk, posłuchaj naszych rad i zamiast korzystać ze środków chemicznych sięgnij po zioła. Wyciągi z wybranych roślin nie tylko barwią. Stanowią również rodzaj odżywki dla skóry głowy.

Napar przygotowujemy w ilości zależnej od długości włosów i oczekiwanego efektu, w proporcji: 4 łyżki suchych ziół na 1 litr gorącej wody. Po około 30 minutach, gdy wywar dobrze naciągnie, przecedzamy go przez sito, dokładnie wyciskając wymoczone rośliny.

Przed zastosowaniem otrzymanego w ten sposób specyfiku robimy próbę na pojedynczym paśmie. Jeżeli efekt będzie zadowalający, farbujemy resztę włosów.

Z umytych włosów bardzo dokładnie spłukujemy szampon. Ostatnią płukankę robimy w przygotowanym wcześniej naparze. Wmasowuje go tak, aby wnikał

w najgłębsze warstwy włosów i pozostawiamy do wyschnięcia.

Koloryzujące płukanki - w odróżnieniu od środków chemicznych - są nieszkodliwe, dlatego można je stosować nawet po każdym myciu. Wypłukane w ziołowym naparze włosy łatwo się rozczesują i stają się podatne na układanie.

Warto wiedzieć, że:

* dla włosów blond najlepszy jest rumianek, chmiel, rabarbar i skórka z cytryny,

* miedzianorudy połysk uzyskamy używając henny albo naparu z drzewa sandałowego,

* ciemną barwę pogłębia wywar z lupin orzecha włoskiego i suszonego karczocha,

* włosom czarnym połysk nadają rozmaryn i kora dębowa,

* srebrnoszare pasemka można uzyskać przy pomocy wyciągu z chabru lub kwiatu malwy.

(tk)

Kiedy nagle zmienia się pogoda... METEOTERAPIA

Wpływ pogody na zdrowie człowieka jest znany od tysięcy lat. Jednak dopiero w XX wieku rozpoczęto naukowe badania nad zjawiskiem meteoterapii. Polega ono na nadmiernej wrażliwości na zmiany pogody. Uważa się, że najważniejsze czynniki wpływające na stan zdrowia to ciśnienie atmosferyczne, wilgotność powietrza, a zwła-

szcza szybkość z jaką się zmieniają.

Najczęstsze objawy przy gwałtownych zmianach pogody to bóle głowy, bezsenność, obrzęki, bóle kości i stawów, uczucie stałego rozdrażnienia. Rosnąca wiedza o meteoterapii powinna pozwolić na realne planowanie zajęć.

(tk)

NAJDALEJ ZAJEDZIESZ Z...

WALKER

P.H.U.

Auto-Centrum

Z. Rakoczy

ul. Lubańska 1b, tel/fax 564-82
59-900 ZGORZELEC

Prowadzi hurtową i detaliczną sprzedaż wysokiej jakości tłumików "Walkera" do wszystkich marek samochodów. Ponadto prowadzimy akcesoria niezbędne do ich montażu.

Warsztaty i sklepy współpracujące z nami otrzymują wysoki rabat.

Tłumiki "Walkera" to przedłużona gwarancja - 18 miesięcy!

Klienci indywidualni mogą skorzystać z naszego warsztatu.

Ponadto prowadzimy części zamienne do samochodu marki FORD, wykonujemy bieżące naprawy w specjalistycznym warsztacie.

Służymy fachową obsługą.

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00-17.00, w soboty w godz. 9.00-13.00.

Zmieniając tłumik
żądaj Walker Quality Plus



Mężczyźni wygrywają

Siatkarze, których zaprezentowaliśmy w poprzednim numerze, w drugiej kolejce pokonali w Wałbrzychu "Chelmiec" III 3:1 i 3:0. W ostatnią sobotę października po raz pierwszy grali we własnej sali (ZSZ nr 1) z wymagającym zespołem z Wołowa. Rosli zawodnicy gości w pierwszym pojedynku przegrali początkowego seta do 2. Trwał on zaledwie 10 minut. Od drugiej odsłony goście zwiększyli

siłę ataku i uszczelnili blok. Dzięki temu wygrali kolejne trzy sety do 8, 7, 9 i cały mecz 3:1. W tej klasie współzawodnictwa dwa mecze rozgrywa się kolejno po sobie. Po przerwie trener MUKS K. Doliński znalazł receptę na drużynę przeciwnika. Gdy ciężar rozgrywania piłki wziął na siebie doświadczony zawodnik P. Nowak, zespół zaczął grać bardziej skutecznie, wygrywając spotkanie 3:0.

Szkoda, że na mecz tej drużyny przyszło tylko kilku kibiców. Zarząd klubu wystąpił z inicjatywą rozlosowania po zakończeniu rozgrywek nagród rzeczowych wśród nabywców biletów wstępu na mecze rozgrywane w Lubaniu. Kolejne spotkania MUKS rozegra z "Bobrem" Lwówek 18 listopada br. o godz. 11.00, w sali sportowej ZSZ nr 1 przy ul. Kopernika.

(dz)

Porajdowe refleksje

XXV Jubileuszowy Ogólnopolski Rajd Górski "Lubańska Jesień '95"



Pod taką nazwą od 5 do 8.10. br. na szlakach turystycznych polskich i czeskich Karkonoszy oraz Gór Izerskich przebiegał rajd pieszy, w którym uczestniczyło ponad 450 miłośników turystyki górskiej, krajoznawstwa i przyrody.

W piękne niedzielne popołudnie przy dolnej stacji wyciągu krzesełkowego w Szklarskiej Porębie Górnej spotkały się 44 drużyny z 12 tras, by przeprowadzić finały konkurencji rajdowych. Na zlot przybyły zespoły z całej Polski. Reprezentowały szkoły, kręgi harcerskie, koła i kluby turystyczne oraz wojsko.

Puchar i nagrodę Burmistrza Szklarskiej Poręby dla drużyny przybyłej z najdalejszej miejscowości otrzymała ekipa p.Konrada Kowalewicza z Olsztyna. Podobne wyróżnienia za najliczniejszy udział w rajdzie otrzymała SP Nr 2 z Gryfowa Śląskiego.

Dużym zainteresowaniem cieszyła się specjalnie ułożona na tę okoliczność krzyżówka rajdowa Związku Gmin "Kwisa". Drużyny, które prawidłowo rozwiązały hasło krzyżówki - "Związek Gmin Kwisa wybrał arniekę górską na swój symbol" - brały udział w losowaniu pięciu cennych nagród.

Atrakcją było też losowanie 6. kuponów upoważniających do bezpłatnego udziału w 1996 r. w jednym z dwóch ogólnopolskich rajdach górskich, organizowanych przez Oddział PTTK. Losy ciągnął najmłodszy uczestnik imprezy - Jacek Sławiński.

Wysoki poziom prezentowali uczestnicy konkursu piosenki turystycznej i ekologicznej. Najwyższe uznanie jury uzyskał uczeń ZSZ Nr 1 z Lubania Paweł Zdanowicz. II miejsce w śpiewaniu 18 Środowiskowa Drużyna Harcerska "Maligna" ze Zgorzelca, a III SP Nr 4 z Lubania.

W konkursie wiedzy turystyczno-krajoznawczej uczestniczyło 12 drużyn w dwóch grupach wie-

kowych. W pionie szkół podstawowych najlepszy był zespół z MDK w Lubaniu przed SP Nr 3 z Olszyny Lub. i SP Nr 2 z Gryfowa. Zaciętą rywalizację drużyn młodzieżowych wygrało LO z Lubania przed Osiedlowym Kołem PTTK nr 35 z lubańskiego Osiedla "Piastów" i Kołem PTTK nr 8 "Sygnał Zastępczy" ze Szczecina.

A oto klasyfikacja indywidualna rajdu:

1. Krzysztof Podkowiński z OK PTTK nr 35 Luban
2. Andrzej Marcinkowski z Koła PTTK nr 8 ze Szczecina
3. Zenon Górka z OK PTTK nr 35 Luban.

Drużynowa klasyfikacja generalna rajdu:

1. Osiedlowe Koło PTTK nr 35 Luban - 260 pkt.
2. Koło PTTK nr 8 "Sygnał Zastępczy" Szczecin - 176 pkt.
3. Drużyna pana Konrada Kowalewicza Olsztyn - 143 pkt.
4. Szkoła Podstawowa nr 1 Luban - 139 pkt.
5. Liceum Ogólnokształcące Luban - 137 pkt.
6. III Liceum Ogólnokształcące Gdańsk - Wrzeszcz - 136 pkt.
7. Klub Turyst. Górsk. "Świstak II" Szczecin-Choszczno - 135 pkt.
8. 18 Środowiskowa D.Harcerska "Maligna" Zgorzelec - 134 pkt.

Wszyscy zwycięzcy otrzymali nagrody i dyplomy, a najlepsza

drużyna w klasyfikacji generalnej również Puchar Przewodniczącego Grupy Robotniczej "Turysta" Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu "Nysa".

W zakończeniu rajdu uczestniczyli zaproszeni goście:

Burmistrz Lubania Jerzy Zieliński, burmistrz Szklarskiej Poręby Andrzej Kuszał, przedstawiciel Związku Gmin "Kwisa" burmistrz Mirska Jacek Joanowski, kierownik Wydziału Polityki Regionalnej Urzędu Miasta Luban Elżbieta Sindrewicz, dyrektor Delegatury Kuratorium Oświaty w Lubaniu Walery Czarnecki.

Z kronikarskiego obowiązku podajemy, że organizatorem rajdu była Komisja Turystyki Górskiej Oddziału PTTK "Pogórze Izerskie" w Lubaniu: Urzędy Miast Luban i Szklarska Poręba, Urząd Wojewódzki w Jeleniej Górze, Związek Gmin "Kwisa" i Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu "Nysa". Kierownictwo rajdu, które przez kilka tygodni przygotowywało tę imprezę, tworzyli:

Komandor rajdu - Henryk Sławiński, z-cy komandora - Andrzej Mykała i Tadeusz Mielnik, sekretarz - Antoni Litwin, skarbnik - Mieczysław Litwinchunowicz.

Na zdjęciu: Komandor Rajdu i Drużyna Klubu Turystyki Górskiej "Świstak" ze Szczecina.

Piłkarskie piątki

Na stadionie Miejskiego Chłodka Sportu i Rekreacji w Lubaniu rozegrano finał rejonowy w piłkarskich piątkach (klasy V-VI szkół podstawowych). Turniej wygrali uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1 z Lubania - nauczyciel Dariusz Wojcik. W zwycięskim zespole występowali: Krzysztof Białkowski, Ro-

bert Maciag, Paweł Suczyński, Jędrzej Koman, Mateusz Królakiewicz, Jarosław Kiedanowicz, Konrad Wiciak, Patryk Kosatka, Robert Pęczak, Tomasz Korez. Kolejność zawodów: Im. SP nr 1 Luban, Im. SP Grabiszewice, Im. ZSOg Mirsk, IVm. SP nr 5 Luban, V-VIm. SP nr 2 Olszyna i SP Rad-

PIŁKA NOŻNA

Jesienna runda piłkarska zbliża się ku końcowi. W chwili, gdy ten numer dotrze do rąk czytelników - zakończona zostanie rywalizacja trampkarzy i juniorów. W klasie okręgowej seniorów pozostanie do rozegrania 12 listopada 1995 r. ostatnia kolejka. W dwunastej rundzie futbolisci "Łużyce" grali u siebie z LZS Wojcieszycy. Po niezłym meczu wygrali 2:1, a gole dla naszych uzyskali: H. Fajarewicz i A. Łakota. W innych pojedynkach "Gryf" wygrał 2:1 w Przedwojowie, "Olsza" uległa 0:1 w Jeleniej Górze "Karkonoszom" II, a drużyna "Chrobrego" z Nowogrodzka zremisowała 2:2 z "Włóknierzem" Leśna.

"Trzynastka" pechowa dla Łużyc

Trzynasta kolejka okazała się szczególnie pechowa dla piłkarzy lubańskich. W wyjazdowym meczu z "Czarnymi" w Lwówku doznali wysokiej porażki, przegrywając 0:5. Była to nieudana kolejka także dla piłkarzy Gryfowa, którzy ulegli u siebie 0:2 z "Hutnikiem" Pieńsk, przegrała również "Olsza" 2:4 z "Włóknierzem" Mirsk, a "Chrobry" Nowogrodziec został pokonany 0:1 w Chelmsku przez tamtejszy "Gambit". O dużą niespodziankę postarali się piłkarze "Włókniarza" z Leśnej wygrywając 4:2 z liderem - "Karkonoszami" II Jelenia Góra.

Terminarz ostatniej kolejki tegorocznej jesieni:

12 listopada, godz. 13.00

"Olimpia" Kamienna Góra

"Gryf" Gryfów

"Włóknarz" Leśna

"Chrobry" Nowogrodziec

"Olsza" Olszyna

- "Łużyce" Luban

- "Rybak" Parowa

- LZS Przedwojów

- "Karkonosze" II Jelenia Góra

- "Hutnik" Pieńsk.

Jubilat

22 października br. pan Zbigniew Banach, sędzia piłkarski, prowadził swój 1000 mecz. Kolega Zbyszek swą karierę rozpoczął w 1979 r. Wiele spotkań sędziował na linii w II lidze, dużo też pojedynków "gwizdał" jako główny w klasie międzywojewódzkiej. Zbyszek swym zdecydowaniem i właściwą interpretacją piłkarskiego kodeksu mógł spokojnie doczekać do tak zaszczytnego jubileuszu. Gratulujemy.

SIATKÓWKA

Pierwsza wygrana

Udany był wyjazd siatkarek MKS-u do Sosnowca na mecz z drużyną Szkoły Mistrzostwa Sportowego Polskiego Związku Piłki Siatkowej. Jest to zespół składający się z młodych zawodniczek specjalnie dobranych (z kilku miast Polski) i trenowanych przez znanego trenera Jana Rysia. Dziewczeta te mają doskonałe warunki fizyczne - średnia wzrostu podstawowej szóstki wynosi 187 cm! Pierwszy mecz nasze siatkarki przegrały 3:1. Drugie spotkanie tych zespołów zakończyło się wygraną MKS-u 3:2. Aby wygrać z kadrą młodzieżek trzeba było rozegrać dobry mecz. Powiało więc optymizmem przed kolejnymi potyczkami. W Sosnowcu wyróżnili się B. Efimienko, M. Sawicz i M. Madurowicz.

Nieudana inauguracja

Po obiecujących meczach z SMS PZPS drugoligowe siatkarki lubańskiego MKS-u pierwsze pojedynki na własnym parkiecie rozegrały z Polonią Świdnica, drużyną, która w poprzednim sezonie grała jeszcze w I-lidze. Do sobotniej rywalizacji nasze zawodniczki przystąpiły mało skoncentrowane i szybko przegrały pierwszego seta do dwóch. Podjęły walkę w drugiej odsłonie, doprowadzając nawet do stanu 10:10. Końcówka należała jednak do świdniczanek. Trzeci set podobny był do pierwszego, wygrał zespół gości do trzech. Na poprawnym poziomie zagrała jedynie Marta Sawicz.

Po walce

Drugi pojedynek z Polonią miał inny obraz niż mecz sobotni, mimo że początek był podobny. Nasze zawodniczki przegrały pierwszego seta do 3. Po reprimendzie trenera podjęły walkę w drugiej i trzeciej odsłonie, zmuszając drużynę gości do pokazania pełnego kunsztu niemałych siatkarskich umiejętności. Mimo to patrząc na zespół lubański odnosiło się wrażenie, że niektóre zawodniczki (poza M. Sawicz i M. Madurowicz) unikały angażowania się w grę, co wprowadzało momentami spore zamieszanie na boisku. Cały mecz zakończył się zwycięstwem Polonii 3:0.

MKS grał w składzie: Marta Sawicz, Barbara Efimienko, Małgorzata Madurowicz, Mariola Barszcz, Agnieszka Chojnacka, Katarzyna Liszczyńska, Karolina Zajac, Ewa Wiertel. W drugim meczu w rezerwie pozostawały Kamila Bereziuk i Ewelina Pogorzelec.

Bez porażki

Drugi zespół MKS-u grający w klasie międzywojewódzkiej rozegrał dwie kolejki na wyjazdach. W pierwszym dwumeczu w Brzegu Dolnym lubańskie siatkarki pokonały Rokietę II dwa razy po 3:0. W drugiej rundzie także wygrały w Twardogórze 3:1 i 3:0. W zespole występowały: Wioletta Leszczyńska, Ewelina Pogorzelec, Katarzyna Leszczyńska, Iwona Sobotiak, Ewelina Zimowicz, Kamila Bereziuk, Kamila Sawicka, Dajana Esewna, Edyta Jońska.

(dz)

HAKI HOLOWNICZE

Zbigniew Terlecki

Montaż haków holowniczych do samochodów osobowych i dostawczych z 2-letnią gwarancją.

59-813 Giebułtów 113 - tel. 134-576



* Z Katarzyną jestem już od 5 lat w narzeczeństwie. Czy mam jeszcze dalej czekać z żeniactwem? - pyta Zdzisław P. z "Lubańskiej Bawelny SA".

Odp. Tak, czekaj. Im dłużej będziesz narzeczoną, tym krócej będziesz żoną.

* Pani Felicja z ulicy Kolorowej na noc zostawia zapalone światło w antrejce na wypadek, gdyby chcieli ich okraść. Kropidlowski natomiast uważa to za głupkowatą pomysł, ponieważ każdego złodzieja stać już dzisiaj na latarkę.

* Emeryt Konstanty T. odkrył ostatnio wspaniałego lekarza. Poprzedni mówił mu, że ze swoimi dolegliwościami może dożyć 100 lat, a ten nowy powiedział mu, że może dożyć nawet 150.

* Do karczemnej awantury doszło tydzień temu w mieszkaniu schorowanego Józefa K. Czując się coraz gorzej postanowił sprawiedliwie przed śmiercią rozdysponować swój majątek pomiędzy dwóch synów. Starszy miał podzielić ojcowiznę na dwie równe części, a młodszemu synowi dał pierwszeństwo wyboru jednej z nich. Interweniować musiała policja.

* Podczas wstawiania do sklepu jubilerskiego został zatrzymany na gorącym uczynku Konrad S. Swoją czyn tłumaczył interweniującym policjantom tym, że nie miał nawet kromki chleba. Policjanci skierowali go na badania do okulisty. Jest bowiem różnica między jubilerem a piekarzem.

* Wiesiu (lat 6) zapytał przybyłą do nich ciocię czy to prawda, że pracuje w filmie, bo tata powiedział, że jak przyjedzie to stare pudło, to będziemy mieli w domu kino.

* Podczas ostatniej sesji rady miejskiej w czasie składania interpelacji jeden z radnych zapytał czy w naszej gminie jest już kapitalizm, czy będzie jeszcze gorzej.

* Po wyjściu z zatłoczonego pociągu relacji Jelenia Góra - Lubań państwo P. doszli do przekonania, że bilans podróży wyszedł im na zero. Co prawda, zatrucili gdzieś Jasia, ale mają za to jedną walizkę więcej.

* Kwiatkowski ostatnio stwierdził, że istnieje takie małżeństwo, które może sprawić mężczyźnie niekłamną radość - zaślubiny własnej trzydziestoparoletniej córki.

Zebrał MS

Marzenia o kierownicy, czy służbowa konieczność

Mieszkańcy Leśnej donoszą, że ich nowo wybrany burmistrz od pewnego czasu uczy się jeździć służbowym pociągami. Najczęściej można go spotkać na drogach o małym natężeniu ruchu. Jak się dowiadujemy, gospodarz gminy jest posiadaczem prawa jazdy od dawna, lecz od kilkunastu lat nie prowadził samodzielnie pojazdu. Poczynaniom burmistrza dyskretnie przyglądają się mieszkańcy grodu, bacznie przy tym, aby nie wdać się w jakąś drogową kolizję.

Licząc także na to, że z nowych doświadczeń wódrarza gminie coś przybędzie - choćby większa troska o stan nawierzchni ulic.

Nowemu kierownicy życzymy szerokiej drogi i przysłowiowych gumowych drzew.

(zez)

Poziomo:

1. Rezystancyjny dzielnik napięcia elektrycznego, 7. Morski ssak pletwonogi, 8. Waleń z rzędu zębówców, 10. Krzywa płaska zamknięta, 12. Aiga, 13. Gwałtowne przyspieszenie, 14. Władysław (1889-1960) ksiądz, historyk, etnograf, 16. Dzielnica Warszawy, 20. Walter (1927) pisarz szwajcarski, popularyzator polskiej sztuki i piśmiennictwa, 21. Aleksander (1798-1831) wykładowca bibliografii na Uniwersytecie w Wilnie.

Pionowo:

2. Miasto w dolinie Prądnika, 3. Na pięciolinii, 4. Carlos - król Hiszpanii, 5. Wielozgłoskowy utwór wokalny (XIV-XVI w.), 6. Miasto obwodowe w Podmorskim Zagłębiu Węglowym (samowary), 9. W hinduizmie symbol w obrzędach płodności, 10. Hamamelis krzew ozdobny o owłosionych liściach i złotych kwiatach, 11. Turecznia, hennowe drzewko tropikalne o owłoszonych liściach i złotych kwiatach, 15. Ryba z rodziny lososiowatych, 17. Przeprawa przez Florencję i Pizę, 18. Kapłan, tuczonego koguta, 19. Rzeka we Florencji, prawy dopływ Sekwany.

MIS

Litery uszeregowane w kolejności od 1 do 50 utworzą hasło - rozwiązanie.

Wśród czytelników, którzy do 17 listopada br. nadesłali prawidłowe rozwiązania rozlosujemy dwie nagrody ufundowane przez sponsora, członka Związku Kupców Lubańskich:

- Barbarę WITECKĄ - właścicielkę sklepu zabawkowego mieszczącego się w Rynku Lubania.

Nagrody za rozwiązanie krzyżówki z poprzedniego numeru, której hasło brzmiało: "MORALNOŚĆ UPADA NA CORAZ WYGODNIEJSZE POŚLANIE" otrzymują:

- Iwona URBAŃSKA, Olszyna Dolna 47 (dziękujemy za wspaniałe własnoręczne wykonane karty pocztowe),

- Kazimiera KRYNICKA, Lubań, ul. Bracka 15/1.

Gratulujemy i prosimy o zgłoszenie się po odbiór do naszego sponsora:

Pana Romana Juckiewicza, właściciela hurtowni FAMILIO przy ul. Rybackiej w Lubaniu.

H O R O S K O P



Baran
(21 III - 20 IV)

Najgorsze już za tobą. Nadal musisz jednak uważać na to, co mówisz. W pracy dobry okres. Twoje pomysły zostaną przyjęte z entuzjazmem. Nie zapomnij o rodzinie, którą ostatnio trochę zaniedbujesz.



Byk
(21 IV - 20 V)

Korzystny okres na przeprowadzenie zmian w życiu zawodowym i osobistym. Reorganizacja w pracy okazała się słusznym posunięciem. Walka z uczuciami nie ma sensu. To jest przecież właśnie to, na co czekasz całe życie!



Bliźnięta
(21 V - 21 VI)

Konieczność zadbać o swoje zdrowie. Wskazane są przynajmniej ogólne badania kontrolne. Finanse nie najlepsze i nie zanoszą się na poprawę. W sprawach sercowych ogólna harmonia i zadowolenie. Ktoś z rodziny liczy na Twoją pomoc.



Rak
(22 VI - 22 VII)

Dlaczego z taką łatwością dajesz się ranić. Więcej odwagi i wiary w siebie. To ty masz rację, nawet jeśli nie bardzo w to wierzysz. Zbyt często dajesz narzucić sobie cudze poglądy i opinie. Kieruj się własnym rozsądkiem.



Lew
(23 VII - 22 VIII)

Nadchodzi pora roku, która nie sprzyja lwom. Po ostatnich wzlotach spaść na cztery łapy. Nie przesadzaj z szaleństwami - wskazana powściągliwość. W pracy więcej uwagi i skupienia, a wszystko będzie dobrze.



Panna
(23 VIII - 22 IX)

Wreszcie dostrzeżesz kogoś, kto jest wiele wart, a kogo wcześniej nie doceniałaś. Szykuje się zmiana w pracy. Finanse dość dobre, chociaż wydatków czeka Cię cała masa. Nie zapomnij, że komuś bliskiemu obiecałaś pomoc.



Waga
(23 IX - 22 X)

Wytrwałość nie jest Twoją mocną stroną. W tym miesiącu musisz się jednak zmobilizować, gdyż będzie ci ona niezbędna. To co zacząłeś wcześniej jesienią koniecznie doprowadź do końca. Spójrz na swoich przyjaciół. Czy na pewno wszystko wygląda tak jak powinno?



Skorpion
(23 X - 22 XI)

Sukcesy zawodowe i osobiste. Życie towarzyskie kwitnie jak nigdy przedtem. Nie przesadzaj z używkami i bardziej zadbaj o swoje zdrowie. Przy podejmowaniu ważnych życiowych decyzji skorzystaj z rady starszych przyjaciół.

szych przyjaciół.



Strzelec
(23 XI - 22 XII)

W pracy wszystko zaczyna iść po Twojej myśli. W życiu osobistym dołóż wszelkich starań, aby atmosfera poprawiła się. Nuda może wszystko zniszczyć. Może mały romans, który wzburzy krew i doda nowej energii?



Koziorożec
(23 XII - 20 I)

Dużo pracy i nowych obowiązków. Uda Ci się wszystkiemu podołać dzięki wsparciu kogoś bliskiego. Bardzo ostrożnie i rozważnie podejmuj decyzje. Nie szalej z wydatkami. Po ciężkiej pracy wskazane są długie spacery, najlepiej w dwoje.



Wodnik
(21 I - 20 II)

W najbliższym czasie spory wydatek, którego nie da się uniknąć. W domu może dojść do poważnej awantury. Pamiętaj, że płacem niczego nie rozwiążesz. Konieczna jest długa i szczerą rozmowa. Trzymaj nerwy na wodzy, abyś nie żałował wypowiedzianych słów.



Ryby
(21 II - 20 III)

Nie podejmuj decyzji pod wpływem emocji. Wszystko przemysł dwa razy zanim powiesz "tak" lub "nie". Rozstanie, do jakiego doszło, zwiększy i wzmocni Wasze uczucie i przywiązanie. Na poprawę humoru kup sobie coś szalonego i uśmiechnij się.

Uśmiechnij się

* Pacjentka do lekarza:
- Panie doktorze, proszę mi pomóc, wydaje mi się, że tracę głos.
- Musi pani sobie kupić kopę jaj i codziennie na czczo pić po dwa, trzy...

- Ależ panie doktorze, ja nie znoszę jaj!
- Przecież ja nie każę pani jaja znosić, tylko pić...

* Lekarz do pacjenta:
- Jakie sporty pan uprawia? Wiadzę, że całe nogi ma pan pokryte sińcami. Piłka nożna, rugby?
- Nie panie doktorze, brydż!

* Pani do lekarza:
- Panie doktorze, mój mąż poknął wczoraj kluczyk od samochodu.
- To trudno, trzeba go będzie operować.
- E, chyba mi! Na szczęście mamy zapasowy...

* Do lekarza przychodzi pacjent z zerwanym ścięgnem. Lekarz zdziwiony pyta:

- Dlaczego nie zgłosił się pan wcześniej? Chodzi pan z zerwanym ścięgnem już dwa tygodnie!

- A bo, panie doktorze, jak tylko mi coś dolega, to żona mówi, że powinienem przestać palić...

* Po zbadaniu starszego wiekiem pacjenta lekarz mówi:

- Jest pan zdrow jak ryba! Dożyje pan na pewno 80 lat!

- Ależ panie doktorze, jak mam właśnie 80 lat!

- A mówię! - chwali się eskulap.

LUBAŃSKI

Krzyżówka nr 20

1	2			3		4		5		6	
16			18	25	1			27	4	30	22
							15		48		44
7											
				20		8			31		
						8		5		47	9
10				11					36		
				7					12		28
									11		
											13
									14	15	
32				17					14	39	26
16	17					18		19			
24				12		49		46			34
						20					
						40	3		42	10	2
				9				37			
21						45					
35					6	21	38		19	29	

ZWIĄZEK KUPCÓW
LUBAŃ

"ZIEMIA LUBAŃSKA" - Dwutygodnik Samorządowy. Wydawca: Miejski Dom Kultury. Adres redakcji: 59-800 Lubań, ul. 7 Dywizji 14, tel. 24-62. Druk: NORPOL PRESS, Wrocław. Redaktor naczelny: Ryszard Figurski. Sekretarz redakcji: Kazimierz Kiljan (grafika reklam). Zespół redakcyjny: Bożena Adamczyk, Lucyna Duczyńska, Regina Wojewoda, Teresa Kraska, Leszek Duczyński, Michał Smyczek, Zygmunt Dziak. Osoby współpracujące: Ludwik Anioł, Barbara Grzybek.

Ogłoszenia i reklamy przyjmuje redakcja codziennie w godz. od 8.00 do 14.00, nie ponosząc odpowiedzialności za ich treść. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca, zastrzegając sobie prawo do ich skracania oraz przeredagowywania.

Nr indeksu 324132. Numer zamknięto 4 listopada 1995 r.